

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 171

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Antlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Ausfuhr elektrischer Energie. — Exportation d'énergie électrique. — Esportazione di energia elettrica.
Perini International AG. in Liq., Perini International S.A. en liq., Perini International Inc. in liq., in Zürich.
Le Clos S. A. en liquidation, Fribourg.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB betreffend Aenderung der Vollziehungsverordnung I zum Getreidegesetz. — ACF modifiant l'ordonnance d'exécution I de la loi sur le blé.
Verfügung des EFZD betreffend Aenderung der Verfügung über die Brotgetreideversorgung des Landes. — Ordonnance du DFFD modifiant l'ordonnance sur l'approvisionnement du pays en blé.
Pakistan: Einfuhrvorschriften. — Prescriptions d'importation.
France: Importation de produits originaires de Suisse.
République fédérale du Cameroun: Taxe sur les transactions.
Territoire des Comores: Ouverture de contingents globaux d'importation.
République du Niger: Taxe forfaitaire à l'importation.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden folgende Sparhefte der Kantonalbank Schwyz, Agentur Pfäffikon, vermisst:

1. Sparheft Nr. 741863 mit einem Saldo per 1. Januar 1963 von Fr. 25 894.08.
2. Sparheft Nr. 741579 mit einem Saldo per 1. Januar 1963 von Fr. 19 577.80.
3. Sparheft Nr. 742202 mit einem Saldo per 1. Januar 1963 von Fr. 32 377.78.
4. Sparheft Nr. 740122 mit einem Saldo per 1. Januar 1963 von Fr. 59 881.52.
5. Sparheft Nr. 738075 mit einem Saldo per 1. Januar 1963 von Fr. 21 194.73.
6. Sparheft Nr. 738073 mit einem Saldo per 1. Januar 1963 von Fr. 10 026.53.
7. Sparheft Nr. 742142 mit einem Saldo per 1. Januar 1963 von Fr. 20 062.44.

Die Inhaber dieser Sparhefte werden aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Sparhefte kraftlos erklärt werden. (466³)

Schwyz, den 22. Juli 1963.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

Le détenteur des cinq bons de caisse du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne, titres au porteur, N°s 4179 à 4183, de Fr. 1000 chacun, datés du 1^{er} avril 1962, 3½%, série B, à 5 ans, avec coupons du 1^{er} avril 1963 au 1^{er} avril 1972 attachés, est sommé de me les produire jusqu'au 15 octobre 1963. (227^b)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favay.

Le détenteur d'une part Romande Immobilière N° 8093 du Fonds Immobilier Romand FIR, avec coupon N° 11 et suivants attachés, est sommé de me la produire jusqu'au 15 octobre 1963. (228^b)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favay.

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Travers, somme, conformément aux articles 870 du CCS et 981 du CO., le détenteur inconnu du titre de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 8000, inscrite le 25 mars 1925 sous N° 41 et grevant en second rang les articles N°s 430 et 1314 du cadastre de Couvet, lesquels appartenaient à feu M. Frédéric-Alphonse Panti, fils de Pietro, de produire ce titre dans un délai d'un an, à compter de la première publication, au greffe du Tribunal du Val-de-Travers, à Môtiers, faute de quoi son annulation en sera prononcée. (94^b)

Môtiers, le 18 janvier 1963.

Le président du Tribunal:
Ph. Favarger.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, somme le détenteur inconnu du titre suivant: Bon. de dépôt, au porteur, N° 1370, de Fr. 5000, délivré par la coopérative d'épargne «Le Semeur», société coopérative ayant son siège à La Chaux-de-Fonds, en date du 1^{er} juin 1961, au taux de

3¼%, remboursable le 31 mai 1966, coupons N°s 1 à 10 attachés, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, dans le délai de 6 mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

La Chaux-de-Fonds, le 22 juillet 1963. Le greffier du Tribunal:
(468³) A. Boand.

Kraftloserklärungen — Annulations

Gemäss Verfügungen der Bezirksgerichtspräsidenten von St. Gallen, See, Altgotgenburg, Wil und Gossau sind mit Genehmigung der Rekurskommission folgende Wertpapiere kraftlos erklärt worden:

1. Sparheft Nr. 11 517 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil, lautend auf Frl. Julia Zweifel, Hirschen, Schänis-Dorf; Guthaben per 31. Dezember 1961: Fr. 665.95.
2. Sparheft Nr. 11 640 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil, lautend auf W. Rüegg, Bageschäft, Kaltbrunn; Guthaben per 31. Dezember 1961: Fr. 2105.20.
3. Sparheft Nr. 6458 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil, lautend auf Frl. Elsa Kunz, z. Mignon, Rapperswil; Guthaben per 31. Dezember 1961: Fr. 4745.
4. Sparheft Nr. 8362 der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rapperswil, lautend auf Frl. Josefina Buettler, Schmerikon; Guthaben per 31. Dezember 1961: Fr. 1489.95.
5. Sparheft Nr. 106 781 der Schweizerischen Spar- & Kreditbank, St. Gallen, lautend auf Erwin Hofmänner, St. Gallen; Guthaben per 31. Dezember 1961: Fr. 1765.45.
6. Sparheft Nr. 729 der Ersparnisanstalt Zuzwil, lautend auf Meinrad Gerig, von Bütschwil, Heiterschen-Wängi; Guthaben per 1. Januar 1962: Franken 9356.65.
7. 3¼% Inhaber-Obligationen Nrn. 50 453/55 der Leih- & Sparkasse vom Lintthgebiet, zu je Fr. 1000, ausgestellt am 19. Juli 1957 und verfallen am 6. März 1961.
8. 3½% Inhaber-Obligationen Nrn. 51 865/67 der Leih- & Sparkasse vom Lintthgebiet, zu je Fr. 1000, ausgestellt am 29. Juli 1958 und verfallen am 30. Juli 1961.
9. Schuldbrief Nr. 207, Pfandprotokoll Goldingen, Band VI, im Betrage von Fr. 3000, datiert vom 5. September 1938, lastend auf der Liegenschaft des August Eicher-Blochlinger, in Hinterbergen, Goldingen.
10. Kaufschuldsicherungsbrief Nr. 3342, Pfandprotokoll Bütschwil, Band 8, im Betrage von Fr. 600, datiert vom 26. April 1906, lastend auf einem Stück Wiesland des Franz Aregger, im Soor/Bütschwil.
11. Kaufschuldsicherungsbrief Nr. 1524, Pfandprotokoll Bütschwil, Band 4, im Betrage von Fr. 100, datiert vom 31. Dezember 1870, lastend auf der Liegenschaft des Georg Breitenmoser-Scherrer, im Sal/Bütschwil.
12. Kaufschuldsicherungsbrief Nr. 3178, Pfandprotokoll Bütschwil, Band 7, im Betrage von Fr. 1100 (ursprünglich Fr. 1600), datiert vom 29. Oktober 1903; Versicherungsbrief Nr. 3369, Pfandprotokoll Bütschwil, Band 8, im Betrage von Fr. 420.50 (ursprünglich Fr. 900), datiert vom 29. November 1906, beide lastend auf der Liegenschaft des Johann Züger-Raschle, Oberdorf, Bütschwil.
13. Inhaberschuldbrief Nr. 3969, Pfandprotokoll Bütschwil, Band 9, im Betrage von Fr. 80 000, datiert vom 30. Mai 1919, lastend auf den Fabrikgebäuden der Firma Schönenberger AG, Buntweber, Dietfurt.
14. Schuldbrief Nr. 386, Pfandprotokoll Gaiserwald, Band 16, im Betrage von Fr. 2000 (ursprünglich Fr. 4000), datiert vom 10. Dezember 1951, lastend auf der Liegenschaft Grundstück Nr. 403 des Dino Paganini, Schreinermeister, Ausserdorf-Abtwil.
15. Versicherungsbrief Nr. 696, Pfandprotokoll Gaiserwald, Band 7, im Betrage von Fr. 600, datiert vom 2. September 1895, lastend auf der Liegenschaft des Josef Löw-Steiner, Spiseegg, St. Josefen. (464)

Die Rekurskommission des Kantonsgerichts.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, vu notre sommation du 19 juillet 1962, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce, des 20, 23 et 26 juillet 1962, N°s 167, 169 et 172, aux pages 2117, 2141 et 2177, attendu qu'elle est restée infructueuse, prononçons: l'annulation de la cédule hypothécaire, au porteur, de Fr. 2300, taux 6%, inscrite le 12 mars 1937 à série IG N° 8176 et grevant en premier rang la parcelle du prè N° 2983 de Tramelan, lieu dit «Derrière chez le Gros» d'une contenance de 127.67 ares, appartenant actuellement à Bernard Dessalles, cultivateur aux Reussilles. (465)

Courtelary, le 22 juillet 1963.

Le président du Tribunal:
J. Bosshart.

La pretura di Bellinzona con suo decreto odierno ha dichiarato annullato il foglio principale (mantello) della obbligazione emessa al portatore dalla Banca dello Stato del Cantone Ticino, in Bellinzona, il 9 dicembre 1912, 3%, N° 27197, di nom. Fr. 1000. (467)

Bellinzona, 24 luglio 1963.

Per la pretura:
L. Bomio Confaglia, segret. assessore.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Zug, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud.

Zürich - Zurich - Zurigo

2. Juli 1963. Laboreinrichtungen.

Walter Heh, Eggli's Erben, bisher in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 133 vom 12. Juni 1959, Seite 1673). Erstellung von Laboreinrichtungen usw. Diese Gesellschaft hat sich per 1. Januar 1963 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind die bisherigen Kollektivgesellschaftler Walter Jakob Eggli, nun in Stäfa, Othmar Eggli und Ruth Anna Rusterholz-Eggli. Kommanditistin mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditsumme von Fr. 30 000 ist die bisherige Kollektivgesellschaftlerin Wwe. Anna Eggli-Knüseli; ihre Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschafterin Ruth Anna Rusterholz-Eggli ist nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. (Die Gesellschafter Walter Jakob Eggli und Othmar Eggli führen Einzelunterschrift). Die Firma lautet nun Eggli & Co. Sitz derselben ist Stäfa. Geschäftsdomizil: Rainstrasse.

16. Juli 1963. Elektrotechnische Unternehmungen.

Heinrich Oeschger, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Oeschger, von Gansingen (Aargau), in Dübendorf. Einzelprokura ist erteilt an Anemarie Oeschger-Kienast, von Gansingen (Aargau), in Dübendorf. Elektrotechnische Unternehmung; Projektierung und Ausführung elektrischer Anlagen. Buchrain Gfenn.

16. Juli 1963. Metallgeräte, Wechselrahmen.

Alfred Huber, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Huber, von Zürich, in Zürich 3. Herstellung und Verkauf von Metallgeräten und Wechselrahmen. Wührstrasse 8.

16. Juli 1963. Autotransporte.

Hermann Dreher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hermann Dreher, von Zürich, in Zürich 11. Autotransporte (Sachen). Im Hagenbrünneli 6.

16. Juli 1963.

Foto Fröhlich Meilen, in Meilen (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1954, Seite 382), Fotoatelier usw. Der Firmainhaber lebt in allgemeiner Gütergemeinschaft.

16. Juli 1963. Kürschnerei, Pelzwaren.

Rudolf Schreiber, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1941, Seite 1553), Kürschnerei und Handel mit Pelzwaren. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und das persönliche Wohnsitz nach Horgen verlegt. Geschäftsdomizil: Blumenweg 17.

16. Juli 1963. Baumaschinen.

E. Frutiger & Co., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1963, Seite 714), Kommanditgesellschaft, Agentur für Baumaschinen. Neues Geschäftsdomizil: Rundstrasse 25, in Winterthur 1.

16. Juli 1963. Cinema.

Ed. Bracher, in Zürich (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1956, Seite 3354), Betrieb des Cinema «City» in Zürich. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Pestalozzistrasse 50.

16. Juli 1963.

Melorit A.-G., Farben u. Lacke, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1954, Seite 2201). Neues Geschäftsdomizil: Kehlhofstrasse 6, in Zürich 3.

16. Juli 1963. Technische Vertretungen.

Seeger & Leonhardt, Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1962, Seite 1258), Übernahme von technischen Vertretungen. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. Juli 1963. Haushaltensartikel.

Manega & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1957, Seite 1835), Fabrikation von und Handel mit Haushaltensartikeln usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. Juli 1963. Bremsen.

Warner Electric A.G., Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1961, Seite 1326) mit Hauptsitz unter der Firma «Warner Electric A.G.» in Lausanne, Produktion und Verkauf von sowie Handel mit Bremsen usw. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der hierauf bezügliche Eintrag gelöscht.

16. Juli 1963. Elektrische, elektromagnetische Geräte.

Transmetra A.G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 67 vom 23. März 1959, Seite 854), Handel mit und Fabrikation von elektrischen und elektromagnetischen Geräten. Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Schaffhausen (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1963, Seite 1969) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

16. Juli 1963. Liegenschaft.

Langacker Herrliberg A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb des Grundstückes Assek. Nr. 1220 b an der Langackerstrasse in Herrliberg (Teil der bisherigen Parzellen Nr. 2152/2153/3154) im Halte von 1340 Quadratmetern und in der Errichtung eines Neubaus mit Eigentumswohnungen auf diesem Grundstück, sowie in der dauernden Ueberlassung der Wohnungen an die eigenen Aktionäre. Die Gesellschaft kann sämtliche finanziellen und kommerziellen Operationen durchführen, welche sich aus dem Geschäftszweck ergeben. Sie kann insbesondere gegen grundpfändliche Sicherstellung Darlehen aufnehmen. Sie darf jedoch keine Geschäfte tätigen, die über den genannten Zweck hinausgehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 96 Namenaktien zu Fr. 1000 und 16 Namenaktien zu Fr. 250. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Albert Hösli, von Glarus, in Zürich, und Hans J. von Lorentz, von und in Zürich, die in Art. 2 der Statuten erwähnte Liegenschaft mit den Gebäulichkeiten, insbesondere einem Vierfamilienhaus, die darauf zur Zeit erstellt werden, und die im Rohbau bereits fertig sind, zu erwerben und zwar mit der Abmachung, dass die Kosten der schlüsselfertigen Vollendung dieser Bauten sowie jene der Erschliessungs- und Umgebungsarbeiten noch zu Lasten der Abtreter gehen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 789 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre

erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 6 Mitgliedern. Ihm gehören an Hans J. von Lorentz, von und in Zürich, als Präsident; Hans Hirsbrunner, von Sumiswald (Bern), in Zürich, als Vizepräsident; Dr. Max Schwank, von Altnau (Thurgau), in Herrliberg, als weiteres Mitglied, sowie als Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis Albert Hösli, von Glarus, in Zürich. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; letztere zeichnen nicht auch unter sich. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 5 in Zürich 2 (bei der Hermes Immobilien- und Treuhand-A.G.).

16. Juli 1963.

Nylpro Nylon Produkte AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Vertrieb von Nylon-Produkten im In- und Ausland. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Hermann Witzum, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Seilergraben 27, in Zürich 1.

16. Juli 1963. Metall-, Eisenkonstruktionen.

Raimondi A.G., in Oberengstringen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juni und 1. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Metall- und Eisenkonstruktionen jeder Art und kann alle Geschäfte tätigen, welche damit in Zusammenhang stehen, und sich an anderen Unternehmungen beteiligen und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000, ist zerlegt in 70 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das unter der Firma «Bruno Raimondi, Metall- und Eisenkonstruktion» in Oberengstringen geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962, nach der die Aktiven Fr. 240 279.72 und die Passiven Fr. 170 279.72 betragen, zum Preise von Fr. 70 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Bruno Raimondi, von Zürich, in Oberengstringen. Geschäftsdomizil: Fabrikstrasse 4.

16. Juli 1963. Fluoreszenzabschirmungen.

Instral, Bruno Raimondi, in Oberengstringen (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1961, Seite 3355), Fabrikation von Fluoreszenzabschirmungen usw. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 an die «Instral A.G.», in Oberengstringen, erloschen.

16. Juli 1963. Kunststoffe, Metallwaren.

Instral A.G., in Oberengstringen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Juni und 1. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Kunststoff- und Metallwaren jeder Art, kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 180 000, ist zerlegt in 180 Inhaberaktien zu Franken 1000 und voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «Instral, Bruno Raimondi» in Oberengstringen, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962, nach der die Aktiven Franken 264 247.50 und die Passiven Fr. 204 247.50 betragen, zum Preise von Fr. 60 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Fr. 120 000 des Grundkapitals wurden durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat, bestehend aus einem bis fünf Mitgliedern, gehört einzig mit Einzelunterschrift an: Bruno Raimondi, von Zürich, in Oberengstringen. Einzelprokura ist erteilt an Albert Brändli, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Fabrikstrasse 42.

16. Juli 1963. Tabakwaren.

Surta A.G. (Surta S.A.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Januar 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und den Vertrieb von Tabakwaren, vor allem brasilianischer Herkunft. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat bestehend aus einem oder mehreren Mitgliedern, gehören an: Hans A. Vogel, von Zürich, in Zollikon, Präsident; Geraldo M. Suerdieck, brasilianischer Staatsangehöriger, in Bahia (Brasilien), diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie Klaus E. Lauber, von Hofstetten (Zürich), in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Gisela H. Suerdieck, brasilianische Staatsangehörige, in Bahia (Brasilien), und Ernst Thalman, von Bertschikon (Zürich), in Riehen. Geschäftsdomizil: Konradstrasse 12, in Zürich 5.

16. Juli 1963.

Verkaufs-Automaten A.G., in Zürich 10 (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1963, Seite 1598). Die Generalversammlung vom 11. Juli 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 70 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 430 000 auf Fr. 500 000, zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

16. Juli 1963.

H. Koch AG, Kohlen und Heizöl, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1961, Seite 1893), Import, Gross- und Detailhandel mit Brenn- und Treibstoffen usw. Die Generalversammlung vom 28. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Vom Erhöhungsbeitrag wurden Fr. 400 000 durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert.

16. Juli 1963.

Grund- und Immobilien A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1962, Seite 1667), Investition in Grund- und Liegenschaftenbesitz usw. Die Generalversammlung vom 1. Juli 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 4700 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 2 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und voll einbezahlt. Sämtliche Aktien lauten nun auf den Inhaber. Die Gesellschaft bezweckt Investitionen im Grund- und Liegenschaftenbesitz innerhalb der Schweiz vorzunehmen, sowie sich an solchen Unternehmungen zu beteiligen. Der Geschäftszweck wird erreicht durch Kauf von Immobilien aller Art, Uebernahme von Hypotheken, Erstellung

von Neubauten, Einrichtung von Pensionen, Hotels und Appartementshäusern, sowie die Finanzierung und Führung von solchen Unternehmungen. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 15 Mitgliedern.

16. Juli 1963. Klebebänder.

Bandfix AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1962, Seite 1967), Handel mit und Fabrikation von Klebebändern usw. Die Generalversammlung vom 20. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberierter Kollektivunterschrift zu zweien führen neu Otto Schmid, von Krummenau (St. Gallen), in Zürich, und Joachim Gähler, von Herisau, in Zürich.

17. Juli 1963.

Papyrus A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1803), Fabrikation von und Handel mit Papierwaren und Buchbindereierzeugnissen usw. Die Generalversammlung vom 25. Juni 1963 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Rümlang. Geschäftsdomizil: Industriestrasse 59.

17. Juli 1963. Vieh, Viehprodukte, Fleischwaren, Konserven.

Konserven AG., bisher in Wetzikon (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1960, Seite 1406). Die Generalversammlung vom 28. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Stäfa. Die Firma lautet neu **Frossa AG**. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Verwertung von Vieh und Viehprodukten, den Handel mit und die Herstellung von Fleischwaren und Konserven sowie die Uebernahme von Vertretungen und Auslieferungslagern auf den vorstehenden Gebieten. Sie kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten. Hermann Riederer, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, wohnt nun in Stäfa. Geschäftsdomizil: In Uetikon.

17. Juli 1963.

Allg. Konsumgenossenschaft Embrach und Umgebung, in Embrach (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1951, Seite 1482). Die Generalversammlung vom 30. November 1962 hat die Fusion mit dem Konsumverein Winterthur, in Winterthur, beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 sind im Sinne von Art. 914 OR, an den Konsumverein Winterthur übergegangen. Die Allg. Konsumgenossenschaft Embrach und Umgebung ist aufgelöst. Ihre Gläubiger sind nach Angabe der Beteiligten befriedigt oder sichergestellt. Sie kann im Handelsregister mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht gelöscht werden.

17. Juli 1963.

Konsumverein Winterthur, in Winterthur 1. Genossenschaft (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1962, Seite 3682). Mit Beschluss vom 13. Dezember 1962 hat der Genossenschaftsrat (Delegiertenversammlung) die Fusion mit der Allg. Konsumgenossenschaft Embrach und Umgebung, in Embrach, beschlossen. Deren Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 sind im Sinne von Art. 914 OR, an den Konsumverein Winterthur übergegangen.

17. Juli 1963. Elektrische Artikel.

Hans P. Hess, in Zürich (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1959, Seite 1795), Vertretungen in elektrischen Artikeln. Neues Geschäftsdomizil: Kuttelgasse 2 (bei Contaro Vertretung A.G.).

17. Juli 1963. Elektrische, mechanische Geräte.

Contaro Vertretung A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1959, Seite 1795), Vertretung und Vertrieb elektrischer und mechanischer Geräte. Neues Geschäftsdomizil: Kuttelgasse 2, in Zürich 1.

17. Juli 1963. Nahrungsmittel.

Georges Moreau & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1962, Seite 14), Handel mit Nahrungsmitteln usw. Die Procura von Willy Niederhauser ist erloschen.

17. Juli 1963. Konfiserie-Dekor.

Max Wild, in Zürich (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1953, Seite 2370), Verkauf von Konfiserie-Dekor. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. Juli 1963.

Sigrist-Photometer AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1962, Seite 174). Der einzelunterschriftsberechtigte, Georg Häusler, wohnt nun in Uitikon.

17. Juli 1963. Baumaterialien.

Satomex AG., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1963, Seite 970), Verwaltung und Verwertung von Lizenzrechten an Patenten für Baumaterialien, insbesondere für solche der Marke «Satomex» usw. Die Unterschriften von Rico U. Vital, Dr. Eric Homburger und William Möllerfors sind erloschen.

17. Juli 1963.

Elvia Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1962, Seite 3267). Dr. Charles de Loës ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Friedrich Knecht ist als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt worden; er ist nicht mehr Direktor, führt aber weiterhin Einzelunterschrift. Konrad Kurt Forster ist nicht mehr Subdirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt worden Friedrich Bieri, von Ruswil (Luzern), in Genf.

17. Juli 1963.

«Gisalpina» Immobilien A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1961; Seite 40). Erwerb, Finanzierung, Verwaltung, Ueberbauung und Verwertung von Liegenschaften usw. Dr. Wilhelm Frick ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Juli 1963.

Famesa Fabrik elektrischer Messinstrumente A.G., in Wetzikon (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1961, Seite 1913). Mit Beschluss vom 14. März 1963 hat das Bezirksgericht Hinwil den Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt, den die Gesellschaft ihren Gläubigern vorgeschlagen hat. Zum Liquidator mit Einzelunterschrift wurde ernannt Dr. Lelio Velli, von Rhodans, Cazis und Cumbels (Graubünden), in Erlenbach (Zürich). Die Firma, die nur noch in deutscher Fassung geführt wird, lautet nun **Famesa Fabrik elektrischer Messinstrumente A.G. in Nachlassliquidation**. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Fritz Biehler und August Karrer sowie die Unterschriften von Ernst Tobler und Rolf Leutwyler sind erloschen.

17. Juli 1963. Waren aller Art.

Megido A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1962, Seite 3446), An- und Verkauf, Vermittlung, Beförderung und Finanzierung von Waren usw. Frida Fumasoli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Giorgio Sutro, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Drusbergstrasse 51 in Zürich 7 (bei Georg Sutro).

17. Juli 1963.

Mettler Analysen- und Präzisions-Waagen, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2089), mit Hauptsitz in Zollikon. Die Unterschrift von Richard Braun ist erloschen. Neu ist Einzelunterschrift erteilt worden an Dr. Werner Fuchs, von Basel, in Wangen bei Dübendorf, Direktor.

17. Juli 1963. Haushaltmaschinen.

H. J. Morel A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1959, Seite 1795), Handel mit Haushaltmaschinen usw. Neues Geschäftsdomizil: Kuttelgasse 2 in Zürich 1 (e/o Contaro Vertretungen A.G.).

18. Juli 1963. Spielwaren.

Ruco, Ruggiero & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1963, Seite 830), Fabrikation von technischen Spielwaren usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 28. Februar 1963 sind an die «Ruco Modellbau A.G.», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

18. Juli 1963. Spielwaren.

Ruco Modellbau A.G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit technischen Spielwaren aller Art, insbesondere Modelleisenbahnen, sowie den Erwerb und die Verwertung von Patenten und Lizenzen auf diesem Gebiet und kann auch Grundstücke erwerben und veräussern und sich an Unternehmen aller Art im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 30 000 liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Ruco, Ruggiero & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 28. Februar 1963, nach der die Aktiven Fr. 35 840.05 und die Passiven Fr. 5 840.05 betragen, zum Preise von Fr. 30 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alfred Ruggiero, von Laufen-Uhwiesen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 27 in Zürich 1.

17. Juli 1963. Pelze.

Lenzlinger AG, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1963, Seite 830), Kauf, Verkauf und Zucht von Chinchillas, Pelzhandel usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 27. Juni 1963 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

17. Juli 1963. Neuheiten usw.

Aetmag A.G. Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1963, Seite 1357), Vertretung und Vertrieb von Neuheiten usw. Die Generalversammlung vom 22. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 160 000 auf Franken 161 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 322 Inhaberaktien zu Fr. 500, und voll einbezahlt.

18. Juli 1963. Bauland.

Gräper A.-G., in Fällanden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf von Bauland und die Erstellung von Gebäuden darauf, den Verkauf dieser Liegenschaften oder einzelner Wohnungen darin sowie die Vermietung solcher Wohnungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Zirkular, gewöhnlichen oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Heinrich Lagler, von Oberiberg, in Fällanden. Geschäftsdomizil: Bergstrasse (e/o Heinrich Lagler).

18. Juli 1963. Herrenkleider.

Joseph Haym's Sohn & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1960, Seite 2569), Herrenkleiderfabrik. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Heinrich Haym-Abraham ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist im Sinne von Art. 177 ZGB erteilter Zustimmung als Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 in die Gesellschaft eingetreten Charlotte Goetschel-Haym, von und in Zürich, welcher Einzelprokura erteilt ist. Die Firma wird abgeändert auf **Haym & Co.**

18. Juli 1963. Lebensmittel usw.

W. Wymann A.G., Zweigniederlassung in Illnau. Unter dieser Firma besteht in Illnau eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Amtsbezirks Bern eingetragenen Aktiengesellschaft «W. Wymann A.G.», mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1963, Seite 1490). Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Lebensmitteln und Comestibles-Spezialitäten. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Hans Müller, von Dorf (Zürich), in Illnau. Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, sowie durch Werner Wymann, von Sumiswald, in Bern, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift; letzterer zeichnet mit Geschäftsführer Hans Müller. Geschäftsdomizil: In Effretikon, Schulstrasse 3060 (bei Hans Müller).

18. Juli 1963.

Eingliederungsstätte Oberstrass, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 19. März 1963 ein Verein. Er bezweckt die Schaffung und Führung einer Eingliederungsstätte, mit dem Ziel, Jugendlichen mit Gebrechen im Sinne der Invalidenversicherung zu einer ihren Möglichkeiten entsprechenden Anlehre zu verhelfen. Dabei sollen die heilpädagogischen und menschenkundlichen Impulse Dr. Rudolf Steiners begleitend sein. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Beiträge der Mitglieder und von dritter Seite sowie aus dem Erlös geleisteter Arbeit. Organe sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von zwei bis fünf Mitgliedern und das Mitarbeitergremium. Der Verein wird vertreten durch Armin Wirth, von Steinmaur, in Zürich, Präsident; Heidi Näf, von Winterthur, in Zürich, Geschäftsführerin, und Erika Flemming, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Protokollführerin des Vorstandes. Alle drei führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Froburgstrasse 64 in Zürich 6.

18. Juli 1963.
Kurt Zweidler, Schreinerei u. Innenausbau, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Kurt Zweidler, von und in Dübendorf, Schreinerei und Innenausbau, Wallisellenstrasse 34.

18. Juli 1963. Puppen.
Arthur Müller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Arthur Müller, von Oberkulm (Aargau), in Zürich 9. Import von Puppen und Handel mit Dekorationsmaterial. Birmensdorferstrasse 551.

18. Juli 1963. Kunstdruck-Taschentücher usw.
George Marzon, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Georg Alfred Marzon, von Winterthur, in Zürich 11. Herstellung von Kunstdruck-Taschentüchern und Artikeln für die Schaufensterdekoration; Ausführung von Schaufensterdekorationen. Siewerdstrasse 87.

18. Juli 1963.
Soavi, Industrieerzeugnisse, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Félix-Albert Soavi, von Chardonney s. Morges (Waadt), in Winterthur 4. Handel mit Industrieerzeugnissen, insbesondere mit Haushaltgeräten und technischen Neuheiten aller Art. Schaufelbergerstrasse 52.

18. Juli 1963. Metallbau.
Fritz Genewein, in Wald. Inhaber dieser Firma ist Fritz Genewein, von Schwändi (Glarus), in Wald. Einzelunterschrift ist erteilt an Lilian Genewein, von Schwändi (Glarus), in Wald. Stahl- und Leichtmetallbau. Sagenrain.

18. Juli 1963.
Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur (Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur) (Accident and Casualty Insurance Company of Winterthur, Switzerland) (Società Svizzera di Assicurazione contro gli Infortuni in Winterthur) (Sociedad Suiza de Seguros contra los Accidentes en Winterthur), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1963, Seite 914). Dr. Plinio Bolla und Dr. Heinrich Wölfer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Carlo M. Fleischmann, von Zürich und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht (Zürich); Peter Schmidheiny, von Balgach (St. Gallen), in Zürich, und Dr. Hans Schwarzenbach, von Thalwil, in Horgen. Die Prokura von Anna Isler ist erloschen.

18. Juli 1963.
«Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1963, Seite 469). Dr. Heinrich Wölfer und Dr. Plinio Bolla sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Carlo M. Fleischmann, von Zürich und Küsnacht (Zürich), in Küsnacht (Zürich), Peter Schmidheiny, von Balgach (St. Gallen), in Zürich, und Dr. Hans Schwarzenbach, von Thalwil, in Horgen.

18. Juli 1963. Waren aller Art.
Selärer und Meier AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1963, Seite 2014), Export und Import von Waren aller Art usw. Einzelunterschrift führt Rosa Meier, von Niederhasli, in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Rosmarie Brändli, von Wädenswil, in Rüschlikon.

18. Juli 1963. Autoreparaturen.
Streag A.-G., vormals Strehler, Jauch & Co., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1962, Seite 2227), Betrieb von Autoreparaturwerkstätten usw. Zum Verkaufsdirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Josef Dangel, von und in Zürich.

18. Juli 1963. Polituren.
Dr. E. Grohmann & G. Labitzke A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 28 vom 5. Februar 1959, Seite 415), Handel mit und Fabrikation von Polituren usw. Dr. Eberhard Grohmann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden Marguerite Grohmann, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Nora Courtin-Grohmann, von Sils (Graubünden), in Kilchberg (Zürich). Ferner ist Kollektivprokura erteilt an René Dörfinger, von und in Zürich. Dieser und die bisherige Prokuristin Ruth Kirchhoff zeichnen ausschliesslich mit der Prokuristin Nora Courtin-Grohmann; sie zeichnen nicht auch unter sich.

18. Juli 1963. Brenn- und Treibstoffe.
Ferd. Lendi, Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2090), Handel mit Brenn- und Treibstoffen, Autotransporte usw. Die Prokuren von Rudolf Grunauer und Robert Surber sind erloschen.

18. Juli 1963. Signal- und Sicherungseinrichtungen.
Signum A.-G., in Wallisellen (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1961, Seite 2005), Herstellung von Signal- und Sicherungseinrichtungen für Transportanstalten aller Art usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Wilhelm Möhl, von Frasnacht (Thurgau), in Wallisellen.

18. Juli 1963. Restaurant.
Sunnehus A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1962, Seite 2), Errichtung und Betrieb von alkoholfreien und alkoholführenden Restaurants usw. Hermann Schoellkopf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

18. Juli 1963.
Helios Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1962, Seite 1714), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen der Zündholz-Industrie usw. Gustaf Widgren ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Otto Schuppisser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu ist als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Fritz Ljungberg, nun in La Tour-de-Peilz (Waadt); er ist nicht mehr Direktor, führt jedoch weiter Einzelunterschrift. Ferner sind ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden Geal Elmer, schwedischer Staatsangehöriger, in Jönköping (Schweden), und Ernst Grob, von Thal (St. Gallen), in Rorschach.

18. Juli 1963.
Neue Interna Film A.-G. (Nouvelle Interna Film S.A.) (New Interna Film Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 191 vom 16. August 1956, Seite 2113), Erwerb und Verleih von Filmen usw. Eugen D. Merki ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Conrad Meyer, von Zürich, in Rüschlikon.

18. Juli 1963.
Bächtold AG. Immobilien und Treuhand-Gesellschaft, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1962, Seite 2590). Josefine Müller und Dr. Wieland Schmid sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

18. Juli 1963. Wellpappen.
E. H. Schelling AG, in Rümlang (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1962, Seite 1470), Herstellung und Vertrieb von Wellpappen usw. Die Prokura von Dr.

Walter Fatzer ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Walter Schmid, von Embrach, in Wettingen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Peter C. Schelling und an Werner Bräm; ihre Prokuren sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Edgar Piaget, von Les Bayards (Neuenburg), in Zürich, an Alfred Schneider, von und in Zürich, und an Bruno Zogg, von Grabs (St. Gallen) und Winterthur, in Rümlang.

18. Juli 1963.
Suter-Leemann, Aktiengesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1963, Seite 1522). Walter Meister, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, führt nun den Zusatz «senior». Einzelprokura ist erteilt an Walter Meister junior, von Schaffhausen, in Uitikon (Zürich).

18. Juli 1963. Immobilien.
Hans Scherrer Erben A.G., in Opfikon (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1963, Seite 626), Erstellung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Adolf Grimm, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und führt Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat als Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Erwin Stooss, von und in Opfikon.

18. Juli 1963.
Wigu-Immobilien A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1959, Seite 3531). Ernst Gugerli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden René Kümmerli, von Olten, in Aesch bei Birmensdorf, als Präsident, und Elsa Gugerli geb. Gull, von und in Aesch bei Birmensdorf.

18. Juli 1963.
Allgemeine Treuhand A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1963, Seite 1666) mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich, wurde erteilt an Rudolf Fehlmann, von Staffellaeh (Aargau), in Zürich, Werner Meier, von Obfelden (Zürich), in Obengröningen (Zürich), Franz Schumann, von Meggen (Luzern), in Meilen (Zürich), und Ernst Walder, von Bärenswil (Zürich), in Zürich.

18. Juli 1963. Spezialfahrzeuge.
Kellmobil AG., in Wallisellen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 80), Handel mit und Herstellung von Spezialfahrzeugen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Christian Wieser, von Neunkirch, in Uster.

18. Juli 1963. Klebeetiketten.
Elacol AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 239 vom 14. Oktober 1959, Seite 2819), Fabrikation und Verkauf von Selbstklebe- und Heissklebe-Etiketten usw. Hermann Lanz, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Gutstrasse 86 in Zürich 3.

18. Juli 1963.
Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft Zürich, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1962, Seite 3446). Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt worden an Alfred Bosshard, von und in Zürich, Dr. Klaus-Peter Frösch, von Zürich, in Langnau a. A., Dr. Eduard Hams, von Hittnau (Zürich), in Zürich, und an Andrea Sandri, von Samedan (Graubünden), in Zürich.

18. Juli 1963.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Gossau-Grünigen-Oetwil, in Gossau (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1962, Seite 558). Walter Heusser ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Altorfer-Senn, von und in Gossau (Zürich), Mitglied des Vorstandes, ist nun Präsident desselben. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

18. Juli 1963.
Baugenossenschaft Halde Zürich (BHZ), in Zürich 9 (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1963, Seite 726). Ernst Zöbeli ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Karl Clauss, bisher Vizepräsident, ist jetzt Präsident des Vorstandes; Emil Streuli, von Zürich und Horgen, in Zürich, bisher Beisitzer, ist jetzt Vizepräsident des Vorstandes. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar.

18. Juli 1963.
UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Zweigniederlassung Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1963, Seite 1871), Genossenschaft mit Hauptsitz in Olten. Die Unterschrift von Walter Brandenberger ist erloschen.

18. Juli 1963. Liegenschaften, Treuhand.
Intercity AG Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Mai und 29. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Erstellung, die Vermittlung, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften, die Tätigkeit von Treuhandgeschäften, die Uebernahme von Vertretungen, die Beteiligung an Unternehmungen jeder Art und die Durchführung von kommerziellen Finanzgeschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt eine Forderung im Betrage von Fr. 100 000 gegenüber der «Intercity A.G.», in Luzern, zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Es bestehen 100 Genussscheine ohne Nennwert, die auf den Inhaber lauten und Anspruch auf einen Anteil am Reingewinn geben. Die Genussscheine sind den Gründern zuerkannt worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis sieben Mitgliedern. Der Präsident ist einzelzeichnungsberechtigt. Dem Verwaltungsrat gehören an Dr. Oskar Blättler, von Hergiswil (Nidwalden), in Adligenswil, als Präsident mit Einzelunterschrift, Hans Wiest, von Oberriet (St. Gallen), in Horgen, als Delegierter mit Einzelunterschrift, und Dr. David Erlanger, von Endingen (Aargau), in Basel, als weiteres Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 9 in Zürich 8.

Bern - Berne - Berna

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

2. Juli 1963.

Bieri Filter A.G. (Bieri Filtrés S.A.) in Münsingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Verkauf von Pumpstationen und Filteranlagen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Otto Weiersmüller, in Meilen, eine Filteranlage im

Beträge von Fr. 30 000, Wert 1. Januar 1963. Für den Uebnahmepreis von Fr. 30 000 erhält der Sacheinleger 30 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis vier Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Welz, von und in Zürich, Präsident; Franz Bieri, von Schangnau (Bern), in Münsingen, Vizepräsident; Werner Bieri, von Schangnau (Bern), in Münsingen, Sekretär; Otto Weiersmüller, von Sulz, in Meilen. Es zeichnen zu zweien: Alfred Welz zusammen mit Franz Bieri oder Werner Bieri, Otto Weiersmüller mit Franz Bieri oder Werner Bieri. Geschäftslokal: bei der Firma «Fr. Bieri's Söhne».

Luzern - Lucerne - Lucerna

Nachtrag.

Niederberger & Co., in Luzern, Elektrowerkzeuge usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1963, Seite 2027). Einzelprokura wurde erteilt an Fausto Lardi, von Poschiavo, in Luzern.

15. Juli 1963. Kältetechnik usw.

Aseco AG., in Luzern, Kühlschränke, Waschmaschinen usw. (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1962, Seite 1351). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Juli 1963 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Isorex AG. Die Gesellschaft bezweckt: Fabrikation von, Handel mit, Installationen, Bau und Reparaturen von Erzeugnissen der Kältetechnik aller Art.

15. Juli 1963. Kolonialwaren usw.

Balmer & Co A.G., in Schüpheim, Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1957, Seite 3422). An Willi Balmer-Buholzer, von und in Schüpheim, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet mit dem Verwaltungsratsmitglied Marie Balmer-Wicki.

15. Juli 1963. Eisenwaren, Haushaltartikel usw.

Karl Meier, in Kriens, Eisenwaren, Haushaltartikel, Farben usw. (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1938, Seite 2815). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Eisen-Meier», in Kriens.

15. Juli 1963.

Eisen-Meier, in Kriens. Inhaber dieser Firma ist Hugo Meier-Mätzler, von Kriens und Kallern, in Kriens. Er hat auf den 1. Januar 1963 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Meier», in Kriens, übernommen. Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen, Beschlägen, Haushaltartikeln und ähnlichen Artikeln. Gallusstrasse 3.

15. Juli 1963. Herrenhüte, Textilien usw.

Wyder Hans, in Rickenbach. Inhaber dieser Firma ist Hans Wyder, von und in Rickenbach. Handel mit Herrenhüten, Textilien und Regenkleidungen. Stöcken.

17. Juli 1963.

Darlehenskasse Wikon, in Wikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 255 vom 2. November 1959, Seite 2994). Die Unterschriften der aus dem Vorstände ausgeschiedenen Otto Suter und Gottfried Zürcher sind erloschen. Neuer Präsident ist Ernst Schütz, von Sumiswald, in Adelboden, Gemeinde Wikon, und Vizepräsident der bisherige Beisitzer, Walter Gloor, von Schöftland, in Adelboden, Gemeinde Wikon. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

17. Juli 1963. Mechanische Arbeiten, Maschinen usw.

GIS A.G. Schötz, in Schötz, mechanische Arbeiten, Handel mit Maschinen usw. (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1957, Seite 152). Der Prokurist Beda Iseli wurde zum Mitglied des Verwaltungsrates gewählt. Er führt weiterhin Kollektivprokura zu zweien.

17. Juli 1963.

Société de la Viseose Suisse, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1963, Seite 15). Dr. Thomas Hohenstein ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. F. Emmanuel Iselin, von Basel, in Riehen. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

17. Juli 1963. Restaurant.

W. Schneider, in Luzern, Restaurant «Bethlehem» (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1955, Seite 2307). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Restaurants «Metro». Weinmarkt 9.

18. Juli 1963. Bauelemente usw.

Neurit AG., in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Verkauf von synthetischen Bauelementen (Neurit-Steine) für moderne Raumunterteilungen, exklusive Innendekorationen, sowie andere Zweige der künstlichen Pressstoffindustrie. Gemäss Einlagevertrag vom 11. Juni 1963 übernimmt die Gesellschaft von Rudolf Wyss, in Luzern, sämtliche Patentansprüche und Unteransprüche betr. hohlem, durchsichtigem Baustein samt Herstellungsverfahren zum Preise von Franken 50 000 gegen Aushändigung von 100 voll liberierten Aktien zu Franken 500. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. 100 Aktien sind durch Apports liberiert. Weitere 100 Aktien sind liberiert durch Verrechnung einer entsprechenden Forderung von Fr. 50 000 gegen das Unternehmen, während Fr. 20 000 bar einbezahlt sind. Das Grundkapital ist somit total mit Fr. 120 000 liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident mit Einzelunterschrift ist Eduard Knüsel, von Risch, in Rothkreuz, Gemeinde Risch. Mitglieder sind Rudolf Wyss, von Sumiswald, zugleich technischer Leiter, und Xaver Bütler, von Auw (Aargau), in Luzern. Diese zwei zeichnen kollektiv. Adresse: Pilatusstrasse 53.

Uri - Uri - Uri

17. Juli 1963.

Andros Immobilien AG., in Altdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung, die Vermittlung, den An- und Verkauf, sowie die Vermietung und Verpachtung von Grundstücken. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist gegenwärtig Louis Gfeller, von Röttenbach i. E. (Bern) und Zürich, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Teggasse 3, bei Carl Schilling, Fürsprech und Notar.

Schwyz - Schwyz - Svitto

16. Juli 1963. Finanzierungen, Beteiligungen usw.

Osteck AG., in Schwyz. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 5. Juli 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Finanzierung von und die Beteiligung an Unternehmungen, den Erwerb und die Verwertung von Patenten, die Verwaltung von Vermögen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Generalversammlung wird durch Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, dem Publikationsorgan, oder, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief einberufen. Dem aus einem bis fünf Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Jan Verschoor, holländischer Staatsangehöriger, in Almelo (Holland), als Präsident; Walter Suter, von Zug, in Schwyz, und Alfred Suter, von Muotathal, in Schwyz. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Hendrick Glastra, holländischer Staatsangehöriger, in Enschede (Holland). Domizil: Bahnhofstrasse, bei Treuhand- und Revisionsgesellschaft Walter Suter & Co.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

16. Juli 1963. Vermögensverwaltung.

G. Stächelin Söhne & Co., in Stans, Verwaltung von Vermögenswerten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2069). Die Gesellschafterin Inés Amble-Rüegg ist auf den 1. Januar 1963 aus der Gesellschaft ausgeschieden.

Zug - Zoug - Zugo

15. Juli 1963.

Adapta-Holding AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen in jeder Form usw. (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1961, Seite 905). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juli 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Franken 150 000 und ist eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

15. Juli 1963. Chemische Produkte usw.

Kemwell A. E. A. Ltd., in Zug, Fabrikation und Vertrieb chemischer und anderer auf industrielle Weise hergestellter Produkte usw. (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1963, Seite 525). Erich Weiss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Andres Olaf Grundberg ist nun Präsident; er bleibt weiterhin Direktor und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. In den Verwaltungsrat wurde Anthony D. P. Tallents, britischer Staatsangehöriger, in Painswick, Gloucestershire, England, gewählt. Er zeichnet zu zweien.

15. Juli 1963. Chemische Produkte usw.

Kemwell AG., in Zug, Entwicklung von chemischen und andern industriellen Produkten usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1962, Seite 918/19). Erich Weiss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident Dr. William O. Alexander, britischer Staatsangehöriger, in Dorridge (England), gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

15. Juli 1963. Beteiligungen usw.

Nelken A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen, finanziellen und Immobilien-Unternehmungen; Durchführung aller industriellen, kommerziellen, finanziellen und Immobilien-Transaktionen, die der Erreichung des Gesellschaftszweckes dienen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Walter Süßli, von Wettingen (Aargau), in Steinhäusern (Zug), Präsident, und Martial Frêne, von Reonvillier, in Kilchberg (Zürich). Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keuseh).

15. Juli 1963. Geflügel usw.

Arbor Aeres Farm A.G., in Zug, Zucht und Weiterentwicklung von Geflügel aller Art usw. (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1962, Seite 1760). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Genf (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1963, Seite 2019) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

15. Juli 1963. Beteiligungen usw.

Montra GmbH, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1963, Seite 1667). Dr. Kurt Thalberg ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 20 000 ist an den neuen Gesellschafter Leon Weiss, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (Deutschland), übergegangen.

15. Juli 1963. Beteiligungen.

Contributa GmbH, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1963, Seite 1667). Dr. Hans Straub ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 20 000 ist an den neuen Gesellschafter Leon Weiss, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main (Deutschland), übergegangen.

15. Juli 1963.

Friscola, Nahrungsmittel-Holding AG., in Zug, Erwerb von Beteiligungen, insbesondere der Nahrungsmittelindustrie (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1963, Seite 1400). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juli 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 2 000 000 und ist eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

16. Juli 1963. Interessenwahrung.

Dinaeo S.A., in Zug, Wahrung der internationalen Interessen der Firma «Diamond National Corporation», New York usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1963, Seite 77). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. April 1963 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

16. Juli 1963. Vermögenswerte.

Casanaro AG., in Oberägeri, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1963, Seite 1572). Gemäss

öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juli 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

16. Juli 1963.

Marker Patentverwertungsgesellschaft m.b.H., in Oberwil, Gemeinde Zug, Verwertung und Verwaltung eigener und fremder Patente usw. (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1962, Seite 3370). Hansruedi O. Rüeeggler ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage von Fr. 1000 ist an den Gesellschafter Hans G. Hch. Marker übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch auf Fr. 20 000 und entspricht dem gesamten Stammkapital der Gesellschaft. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 28. Mai 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

15. Juli 1963. Waren aller Art.

Qualex G.m.b.H., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Juli 1963 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Verkauf und Kauf von Waren aller Art, insbesondere Verkauf an militärische Dienststellen der alliierten Streitkräfte in Europa. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Robert Eugen Suter, von Unterehrendingen, in Basel, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Nina Bänziger, von Lutzenberg, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist der Gesellschafter Robert Eugen Suter. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Untercr Batterieweg 86.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

11. Juli 1963. Maschinen, Kranarbeiten usw.

Adolf Schmitter A.G. Widnau, in Widnau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juli 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und die Herstellung von Maschinen aller Art, die Ausführung von Kranarbeiten und die Lagerung von Gütern aller Art. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an andern Unternehmungen zu beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, sofern die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls wie die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Adolf Schmitter, von und in Widnau. Geschäftsdomizil: Zehnt Feldstrasse.

13. Juli 1963.

Möbel Knobel AG. Rapperswil, in Rapperswil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Möbeln und den Handel mit Möbeln, Teppichen und weiteren häuslichen Einrichtungsgegenständen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1963 mit Uebernahmebilanz per 1. Januar 1963 von der bereits gelöschten Kollektivgesellschaft «A. Knobel & Söhne, Möbel & Polsterwerkstätten, Siebnen», in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1963, Seite 2027), die in der Uebernahmebilanz näher bezeichneten Aktiven von Fr. 963 825.23 und Passiven von Franken 563 825.23, mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 400 000. Für den Uebernahmepreis von Fr. 400 000 erhalten die Sacheinleger 400 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Rechte und Pflichten werden rückwirkend auf den 1. Januar 1963 übernommen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Knobel-Rothlin, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Präsident mit Einzelunterschrift; Albertina Knobel-Rothlin, von Wangen (Schwyz), in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, mit Einzelunterschrift; Marietta Knobel-Zürcher, von Menzingen (Zug), in Rapperswil (St. Gallen), und Hildegard Knobel-Krieg, von Galgenen (Schwyz), in Lachen (Schwyz), letztere beiden ohne Unterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Albert Knobel-Zürcher, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Rapperswil (St. Gallen); Bernhard Knobel, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Lachen (Schwyz), und Walter Knobel, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Geschäftsdomizil: beim Stadthofplatz.

Graubünden - Grisons - Grigioni

16. Juli 1963.

Aluminiumwalzwerke für China AG. (Laminoids Chinois d'Aluminium SA.) (Chinese Aluminium Rolling Mills Ltd.), in Chur (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1962, Seite 2923). Fritz Sehnor ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates, Emanuel Meyer, von Wädenswil, jetzt wohnhaft in Meilen, ist nun Präsident. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Max Hintermann, von Schaffhausen, in Herrliberg; er führt Einzelunterschrift.

16. Juli 1963.

Bad- und Schwimmanstalt-Genossenschaft Chur, in Chur (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1961, Seite 3248). Dr. Wolf Seiler ist als Präsident zurückgetreten, bleibt jedoch weiterhin Mitglied des Vorstandes. Seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: Paul Lutz, bisher Vizepräsident, als Präsident; Anton Honegger, von Dürnten (Zürich), in Chur, bisher Mitglied des Vorstandes, als Vizepräsident. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

16. Juli 1963.

Vedretta-Holding S.A., in Zuoz. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an in- und ausländischen Aktien- und anderen Kapitalgesellschaften, sowie Erwerb, Veräußerung und Verwaltung dieser Beteiligungen, ferner anderer Aktien und Wertpapieren für eigene oder fremde Rechnung. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Luis Wieser, von Tarasp, in Zuoz. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o Dr. Luis Wieser.

16. Juli 1963.

Sofindar S.A., Société financière et d'arbitrage, in San Vittore. Con atto pubblico e statuto del 12 luglio 1963 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compra-vendita di titoli azionari ed obbligazionari, certificati di investimenti-trust per conto proprio o di terzi, alla borsa o fuori borsa in Svizzera o all'estero ad eccezione che nel cantone dei Grigioni. La società può partecipare ad altre imprese svizzere od estere. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio oppure a mezzo lettera raccomandata in quanto il nome di tutti gli azionisti sia noto. Il consiglio di amministrazione si compone di uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona del Remo Storni, da ed in San Vittore, con firma individuale. Recapito: c/o Remo Storni.

16. luglio 1963. Partecipazioni, ecc.

Emelve S.A. (Emelve A.G.), in Davos. Con atto pubblico e statuti del 10 luglio 1963 è stata costituita, sotto la ragione sociale indicata, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale è fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, di fr. 1000, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione da uno a sette membri. Amministratore unico è Aldo C. Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Georg Mattli, Villa Richmond.

16. luglio 1963.

Finteris Immobiliare e Finanziaria S.A., in Davos. Con atto pubblico e statuti del 13 luglio 1963, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa né intende possedere immobili nel cantone Grigioni. Il capitale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri. Amministratore unico è Aldo C. Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dr. Georg Mattli, Villa Richmond.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

16. luglio 1963.

Immobiliare Maro S.A., in Bellinzona (FUSC. del 31 luglio 1962, N° 176, pagina 2229). Attuale amministratore unico, con firma individuale, è Riccardo Zorzi fu Antonio, da Chironico, in Bellinzona. I poteri di Angolina von Rohr, già amministratrice unica, dimissionaria, sono estinti. Attuale recapito: presso studio avv. Dr. Sergio Zorzi, piazza Collegiata.

Ufficio di Lugano

15. luglio 1963. Partecipazioni, immobili.

Terrabianca S.A., a Lugano, Società anonima con atto notarile e statuto del 12 luglio 1963. Scopo: la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali e industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, l'assunzione di incarichi fiduciari, la compra, la vendita, l'amministrazione di beni mobili ed immobili, le operazioni finanziarie connesse o attinenti a questo scopo, sia in Svizzera sia all'estero, ai sensi di una società Holding. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Convocazioni e comunicazioni: mediante lettera raccomandata agli azionisti se noti. Amministrazione: 1 a 5 membri attualmente da: Attilio Lucchini fu Arrigo, da Montagnola, in Lugano, presidente, e ing. Giangiacomo Righetti di Americo, da Aranno, in Lugano, membro con firma collettiva a due. Recapito: via Pretorio 11, c/o studio legale Attilio Lucchini.

16. luglio 1963. Mobili, ecc.

Fratelli Tamborini S.A., a Lugano, fabbricazione e vendita di mobili, ecc. (FUSC. dell'11 agosto 1950, N° 186, pagina 2092). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'11 luglio 1963, la società ha deciso di modificare la ragione sociale in **Fratelli Tamborini Fabbricci Mobili S.A.** Ha inoltre convertito le azioni nominative da fr. 1000 ciascuna del capitale sociale in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Ha deciso pure di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. L'attuale capitale sociale è di fr. 100 000, diviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Antonio Tamborini, decesso, non è più presidente del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo presidente è Rinaldo Tamborini (già membro) con firma individuale come finora.

16. luglio 1963. Gestione di imprese industriali, ecc.

Sabine S.A., a Lugano, compra-vendita e gestione di imprese industriali, ecc. (FUSC. del 29 agosto 1962, N° 201, pagina 2186). Il capitale sociale di fr. 50 000 è attualmente interamente liberato.

16. luglio 1963. Prodotti farmaceutici, ecc.

Prodotti Giuliani S.A., a Castagnola, fabbricazione e commercio delle specialità farmaceutiche, ecc. (FUSC. del 17 maggio 1956, N° 114, pagina 1270). Il consiglio d'amministrazione è ora così composto: Dr. Lorenzo Gilardoni (già iscritto), presidente; Dr. Mario Giuliani (già iscritto), consigliere delegato; Dr. Arnaldo Pellegrini (già iscritto), membro; Dr. Claudio Capelli, da Viganello, in Mendrisio (nuovo), membro, e Dr. Giovanni Giangermano Giuliani, di nazionalità italiana, in Castagnola (nuovo), membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del consigliere delegato e dalla firma collettiva a due degli altri membri del consiglio d'amministrazione. Paola Brigatti fu Riccardo, da Lugano, in Riva S. Vitale, è stata nominata procuratrice con firma individuale.

16 luglio 1963. Immobili, ecc.
Geovini S.A., a Lugano, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 2 maggio 1963, N° 101, pagina 1262). Il capitale sociale di fr. 60 000 è attualmente interamente liberato.

16 luglio 1963. Immobili.
Finagrar S.A., a Lugano, compra, vendita e amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC. del 1 maggio 1959, N° 98, pagina 1237). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 luglio 1963, la società ha deciso di ridurre interamente il suo capitale sociale di fr. 50 000 a sensi dell'art. 735 CO, annullando le vecchie azioni e nel contempo di aumentarlo nuovamente a fr. 50 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante la compensazione parziale di un credito di fr. 435 820.85 vantato dalla «Ilfis Beteiligungs Anstalt, Triesen», verso la società. Il capitale sociale, interamente liberato, è quindi di fr. 50 000, diviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna.

16 luglio 1963.
Investimenti Patrimoniali S.A., a Lugano, compra, vendita e amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC. del 16 settembre 1957, N° 216, pagina 2141). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 4 luglio 1963 la società ha deciso di ridurre interamente a sensi dell'art. 735 CO. il suo capitale sociale di fr. 300 000, annullando le vecchie azioni e nel contempo di aumentarlo nuovamente a fr. 300 000 mediante l'emissione di 300 nuove azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna, interamente liberate mediante la compensazione parziale di un credito di fr. 2 857 639.50 vantato dalla «Ilfis Beteiligungs-Anstalt», Triesen, verso la società. Il capitale sociale, interamente liberato, è quindi di fr. 300 000, diviso in 300 azioni, al portatore, da fr. 1000 cadauna.

16 luglio 1963. Immobili, ecc.
Serenissima S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto in data 12 luglio 1963. Scopo: la compra e la vendita di immobili; l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero; l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 100 azioni, al portatore, da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è D^r Aldo Libanione, da St. Antonio, in Lugano. Recapito: Viale Cattaneo 11, c/o studio Libanione-Bernasconi.

Distretto di Mendrisio

5 luglio 1963. Trasporti internazionali, ecc.
Transra di Fioravanti Frangi, in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Fioravanti Frangi fu Pietro, da Vacallo, in Chiasso. Trasporti internazionali, autotrasporti, importazione ed esportazione di merci di tutti i generi. Corso San Gottardo 62.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

11 juillet 1963. Fourrures.
Auguste Masur, à Château-d'Oex (FOSC. du 1^{er} mars 1927, N° 50, page 362). Fourrures. La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 juillet 1963. Fourrures.
Robert Masur, à Château-d'Oex. Le chef de la maison est Robert Masur, de et à Château-d'Oex. Vente, réparation et transformation de fourrures.

Bureau d'Echallens

16 juillet 1963.
Caisse de Crédit Mutuel de Bercher, à Bercher, société coopérative (FOSC. du 13 septembre 1961, N° 214, page 2668). Louis Roulin, de Pailly, à Bercher, jusqu'ici vice-président, est désigné en qualité de président. En remplacement de Denis Dutoit, qui est radié et dont la signature est éteinte. Robert Zahnd, de Guggisberg, à Rueyres, est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

16 juillet 1963. Bar à café.
M. Colelough, à Lausanne. Chef de la maison: Marcel Colelough, de Penthalaz, à Renens. Exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Le Tzigane». Avenue de Collonges 1.

16 juillet 1963. Articles en plastiques.
Philippe Bonny, à Lausanne, fabrication d'articles en matières plastiques et plaques de propreté (FOSC. du 18 avril 1942). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 juillet 1963. Immeubles.
S.I. Joran A S.A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 4 décembre 1962, page 3501). La raison sociale est radiée d'office par suite du transfert du siège de la société à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 11 juillet 1963, page 2031).

16 juillet 1963.
Lloyd-Edition S.A., à Lausanne, création, réalisation et édition de tous supports publicitaires, société anonyme (FOSC. du 14 décembre 1961, page 3637). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 juillet 1963, la société a voté sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Lloyd-Edition S.A. en liquidation**, par Frédéric Girardet, de Prilly, à Lausanne, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de l'administratrice Marie-Louise Rochat est radiée. Les pouvoirs des directeurs Claude Rochat et Gilbert N. Cassuto sont éteints.

16 juillet 1963.
Keithley Instruments S.A., à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 15 juillet 1963. But: l'achat, la vente et la distribution, en gros ou au détail, d'appareils électriques, électroniques et scientifiques de toute nature, d'instruments et d'équipements scientifiques de toute nature, notamment fabriqués par Keithley Instruments Inc., à Cleveland (USA), de toutes pièces détachées et de tous accessoires pour ces appareils, instruments et équipements, ainsi que la représentation de toutes autres entreprises pour l'achat, la vente et la distribution des produits susmentionnés; l'exploitation de toutes fabriques et de tous commerces des produits susmentionnés; l'assistance technique, industrielle, commerciale et administrative relative

aux produits susmentionnés; l'acquisition, l'exploitation, l'utilisation, la vente et la concession de brevets, marques de fabrique, procédés et Know-how relatifs aux produits susmentionnés; l'acquisition, l'exploitation, l'administration et la gestion de participations et d'investissements de toute nature dans d'autres sociétés et entreprises. Capital: fr. 50 000, divisé en 500 actions, nominatives, de fr. 100, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: un ou plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: **Gérald Schlaeppli**, de Saigny (Genève), à Vevey. Bureau: rue de Bourg 16 (dans ses locaux).

16 juillet 1963.
Taxis Cab S.A., à Lausanne, commerce de taxis, société anonyme (FOSC. du 19 juin 1962, page 1796). L'administratrice Marie-Louise Veluzat est démissionnaire; sa signature est radiée. Marius Ormond, de et à La Tour-de-Peilz, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Ausfuhr elektrischer Energie

Die Electricité de France, Service National, in Paris, Inhaberin der Konzession für das Rheinkraftwerk Kembs, stellt das Gesuch um Erneuerung der am 30. September 1963 ablaufenden Ausfuhrbewilligung für den der Schweiz infolge des Rückstaues auf ihr Gebiet zukommenden Energieanteil. Der schweizerische Anteil beträgt 20% der im Kraftwerk Kembs verfügbaren Leistung, das sind maximal 27 600 Kilowatt. Die neue Bewilligung soll für eine Dauer von 5 Jahren erteilt werden.

Gemäss Art. 6 der Verordnung vom 4. September 1924 über die Ausfuhr elektrischer Energie wird dieses Gesuch hiermit veröffentlicht. Anmeldungen von Strombedarf sowie andere Einsprachen sind bei der unterzeichneten Amtsstelle bis spätestens 25. August 1963 einzureichen. (AA. 1963)

Bern, den 22. Juli 1963.

Eidg. Amt für Energiewirtschaft.

Exportation d'énergie électrique

L'Electricité de France, Service national, à Paris, titulaire de la concession pour l'usine de Kembs, qui est au bénéfice d'une autorisation d'exportation échéant le 30 septembre 1963 pour la quote-part d'énergie revenant à la Suisse par suite du remous sur son territoire, demande que cette autorisation soit renouvelée. La quote-part suisse s'élève à 20% de la puissance disponible à l'usine de Kembs, soit à 27 600 kilowatts au maximum. La durée envisagée pour la nouvelle autorisation est de 5 ans.

Cette demande est publiée conformément à l'article 6 de l'ordonnance du 4 septembre 1924 sur l'exportation de l'énergie électrique. Toute demande d'utilisation en Suisse de l'énergie dont l'exportation est envisagée, ainsi que toutes autres oppositions doivent être adressées à l'office soussigné au plus tard jusqu'au 25 août 1963.

Berne, le 22 juillet 1963.

Office fédéral de l'économie énergétique.

Esportazione di energia elettrica

L'Electricité de France, Service national, a Parigi titolare della concessione per la Centrale di Kembs, che è al beneficio di un'autorizzazione d'esportazione, fino al 30 settembre 1963, per la quota parte dell'energia spettante alla Svizzera in seguito al rigurgito del Reno sul proprio territorio, chiede che detta autorizzazione sia rinnovata. La quota parte svizzera si eleva al 20 per cento della potenza disponibile alle Centrali di Kembs, ossia a 27 600 kilowatt al massimo. La durata prevista per la nuova autorizzazione è di 5 anni.

La presente domanda è pubblicata conformemente all'articolo 6 dell'ordinanza del 4 settembre 1924 concernente l'esportazione di energia elettrica. Ogni richiesta di utilizzazione in Svizzera dell'energia prevista per l'esportazione, come pure ogni altra opposizione, vanno comunicate all'Ufficio sottoscritto, entro il 25 agosto 1963.

Berna, 22 luglio 1963.

L'Ufficio federale dell'economia energetica.

Perini International AG in Liq.

Perini International S.A. en liq., Perini International Inc. in liq. in Zürich

Liquidations-Sehndeuruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Juli 1963 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei den Liquidatoren der Gesellschaft, Löwenstrasse 1, Zürich, anzumelden.

Zürich, 23. Juli 1963.

(AA. 195⁹)

Die Liquidatoren.

Le Clos S.A. en liquidation, Fribourg

Appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Au cours de l'assemblée générale extraordinaire de tous les actionnaires (art. 701 CO), du 8 février 1963, la dissolution de la Société a été décidée. De ce fait, la Société Le Clos S.A. entre en liquidation.

Les créanciers inconnus de cette Société sont ainsi avertis de sa dissolution et appelée en même temps, à produire leurs prétentions auprès des liquidateurs soussignés, jusqu'au 30 septembre 1963, à l'adresse suivante: Messieurs Henri-E. Magnenat et Ernest Badel, Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne.

Lausanne, le 25 juillet 1963.

Les liquidateurs.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend Aenderung der Vollziehungsverordnung I zum Getreidengesetz
(Vom 12. Juli 1963)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I.

Die Vollziehungsverordnung I vom 10. November 1959 zum Bundesgesetz vom 20. März 1959 über die Brotgetreideversorgung des Landes wird wie folgt geändert:

Art. 10. Ablieferungsstellen. Die Verwaltung übernimmt von den Produzenten Inlandgetreide entweder durch Vermittlung der Ortsgetreidestellen (Abs. 2) oder der Sammelstellen (Abs. 3).

Entschliesst sich der Produzent für die Ablieferung seines Getreides an den Bund durch die Vermittlung einer Ortsgetreidestelle, so hat er sich an diejenige seines Wohnsitzes zu wenden. Die Verwaltung kann auf schriftliches Gesuch hin bei Vorliegen triftiger Gründe dem Produzenten gestatten, das Getreide über eine andere Ortsgetreidestelle abzuliefern. Für den in der ausländischen Wirtschaftszone wohnhaften Schweizer Bürger ist die Ortsgetreidestelle zuständig, in deren Gebiet der grössere Teil seiner Aecker liegt.

Sammelstellen für Inlandgetreide sind Unternehmen, die solches Getreide im Auftrag der Produzenten behandeln (reinigen, trocknen usw.) und für die Ablieferung an den Bund bereitstellen oder lagern. Der Produzent kann die Sammelstelle beauftragen, das ihr übergebene Inlandgetreide auf seine Reuehung an den Bund abzuliefern. Sofern die Sammelstelle zur kollektiven Ablieferung ermächtigt ist (Art. 10bis, Abs. 2), hat ihr der Produzent als Genossenschafter beizutreten.

Art. 10bis (neu). Organisation und Betrieb von Sammelstellen. Zum Betrieb einer regionalen Sammelstelle für Inlandgetreide (Art. 10, Abs. 3) bedarf es der vorgängigen Ermächtigung durch die Verwaltung. Sie kann an Unternehmen erteilt werden, welche über die nötigen Einrichtungen und Räumlichkeiten verfügen, um den in Artikel 10, Absatz 3 erwähnten Zweck erfüllen zu können. Die zu schaffende Sammelstelle muss über ein angemessenes Einzugsgebiet verfügen. Die Wahl ihres Standortes unterliegt der Genehmigung durch die Verwaltung. Diese kann das Einzugsgebiet jeder Sammelstelle festsetzen, wobei die beteiligten Kantone anzuhören sind. In der Ermächtigung der Verwaltung wird festgelegt, ob die Sammelstelle das Getreide getrennt für jeden einzelnen Produzenten oder kollektiv abliefern darf. Die Verwaltung kann die Ermächtigung für den Betrieb einer Sammelstelle widerrufen, wenn sich diese nicht an die gesetzlichen Bestimmungen oder die ihr auferlegten Bedingungen hält.

Sofern die Sammelstelle das Getreide kollektiv abliefern will, hat sie sich als Genossenschaft zu konstituieren, der jeder Produzent ihres Einzugsgebietes beizutreten berechtigt ist. Vor der Gründung der Genossenschaft ist deren Statutenentwurf der Verwaltung zur Genehmigung vorzulegen. Ueber ihre Tätigkeit (Getreideannahme, Reinigung, Trocknung, Lagerung, Ablieferung, Festsetzung der Tarife, Abrechnung mit den Produzenten usw.) hat sie ein Reglement aufzustellen und der Verwaltung im Entwurf zur Genehmigung zu unterbreiten. Vor Vergebung der Bauarbeiten sind ihr auch die Projektpläne für Bauten und Einrichtungen vorzulegen.

Die Sammelstellen haben gleich nach Behandlung der zur Ablieferung bestimmten Ware ein wahrheitsgetreues Verzeichnis auszufertigen, welches für jeden Produzenten Gewicht, Art, Sorte und Qualität des Getreides zu enthalten hat.

Die Sammelstellen haben das Getreide bis zur Uebernahme durch die Verwaltung ausreichend gegen Feuer- und Wasserschaden zu versichern.

Die Verwaltung kann mit den Sammelstellen vereinbaren, dass sie gegen angemessene Vergütung das vom Bund übernommene Getreide bis auf Abruf lagern. In solchen Fällen gelten die Sammelstellen als Lagerhäuser im Sinne von Artikel 45, Absatz 4.

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement kann an den Betrieb einer Sammelstelle weitere Bedingungen knüpfen.

Art. 11, Abs. 1. Die Verwaltung übernimmt in der Regel Inlandgetreide vom 1. August bis Ende Februar. Sie kann, wenn triftige Gründe vorliegen, einen früheren Beginn der Uebernahmen festlegen oder den Schluss der Uebernahmezeit bis auf den 31. Januar vorrücken oder über Ende Februar hinausschieben.

Art. 14. Abzüge und Zuschläge entsprechend dem Zeitpunkt der Ablieferung. Bei Ablieferungen vor dem 1. Oktober werden unabhängig von der Qualität an den vom Bundesrat festgesetzten Uebernahmepreisen folgende Abzüge vorgenommen:

Im Juli und August	2 Prozent
Im September	1 Prozent

Ablieferungen nach dem 1. Januar geben Anspruch auf folgende Zuschläge:

a) Bei Ablieferung durch Vermittlung der Ortsgetreidestellen oder von Sammelstellen ohne kollektive Ablieferung:	
Im Januar	2 Prozent
In den folgenden Monaten bis zur Beendigung der Ablieferungen	3 Prozent
b) Für Ablieferungen durch Vermittlung von Sammelstellen mit kollektiver Ablieferung werden folgende Zuschläge ausgerichtet:	
Im Januar	2 Prozent
Im Februar	3 Prozent
Im März	4 Prozent
Im April	4½ Prozent
Im Mai	5 Prozent

Wo eine Vereinbarung gemäss Artikel 10bis, Absatz 5 vorliegt, werden die in Absatz 2 vorgesehenen Zuschläge nur bis zum Zeitpunkt der Uebernahme des Getreides durch den Bund ausgerichtet.

Die in diesem Artikel erwähnten Abzüge und Zuschläge werden nicht auf die Müller übertragen.

II.

Dieser Beschluss tritt am 1. August 1963 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant l'ordonnance d'exécution I de la loi sur le blé
(Du 12 juillet 1963)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I.

L'ordonnance d'exécution I du 10 novembre 1959 de la loi sur le blé est modifiée comme il suit:

Art. 10. Mode de livraison. L'administration prend livraison du blé indigène par l'entremise des offices locaux des blés (2^e al.) ou des centres de conditionnement (3^e al.).

Le producteur qui entend livrer son blé à la Confédération par l'entremise d'un office local doit s'adresser à celui de la commune où il est domicilié. Sur demande écrite, l'administration peut, pour de justes motifs, autoriser le producteur à livrer son blé par l'entremise d'un autre office local. Le citoyen suisse domicilié dans la zone limitrophe étrangère est rattaché à l'office local de la commune sur le territoire de laquelle la majorité de ses champs sont situés.

Sont réputées centres de conditionnement les entreprises qui, pour le compte des producteurs, traitent le blé indigène (nettoyage, séchage, etc.), le préparent pour la livraison à la Confédération ou l'entreposent dans leurs locaux. Le producteur qui a remis son blé à un centre de conditionnement peut échanger celui-ci de le livrer à la Confédération pour son compte. S'il s'agit d'un centre autorisé à faire des livraisons collectives (art. 10bis, 2^e al.), le producteur est tenu de s'affilier à la société coopérative qui exploite ledit centre.

Art. 10bis (nouveau). Organisation et exploitation des centres de conditionnement. Les entreprises qui désirent exploiter un centre régional de conditionnement (art. 10, 3^e al.) doivent en requérir l'autorisation préalable auprès de l'administration. Cette autorisation peut être accordée si l'entreprise dispose d'installations et de locaux permettant d'atteindre les buts visés par l'article 10, 3^e alinéa. La région que le centre de conditionnement sera appelé à desservir doit être suffisamment étendue. Le choix de l'emplacement doit être approuvé par l'administration. Cette dernière peut fixer le rayon d'activité de chaque centre de conditionnement, les cantons intéressés ayant été entendus. Elle lui notifie s'il est autorisé à livrer le blé à la Confédération au nom de chaque producteur individuellement ou collectivement. Elle peut annuler son autorisation en cas d'observation des prescriptions légales ou des conditions auxquelles elle a été subordonnée.

Le centre qui entend livrer le blé collectivement doit se constituer sous forme de société coopérative, à laquelle tous les producteurs de la région intéressée ont le droit de s'affilier. Le projet des statuts doit être soumis à l'approbation de l'administration avant la constitution de la société. Celle-ci établit un règlement concernant son activité (réception, nettoyage, séchage, magasinage et livraison du blé, fixation des tarifs, règlement de compte avec les producteurs, etc.). Le projet de ce règlement doit être également soumis à l'approbation de l'administration. De même, les plans des constructions et installations doivent être soumis à son examen, avant que les travaux soient commandés.

Sitôt après avoir traité le blé destiné à être livré à la Confédération, les centres de conditionnement doivent établir une liste conforme à la vérité, indiquant, pour chaque producteur, le poids, l'espèce, la variété et la qualité du blé.

Le blé doit être assuré convenablement contre les dégâts causés par le feu et par l'eau, jusqu'au moment où il est pris en charge par l'administration.

L'administration peut convenir avec les centres de conditionnement qu'ils logeront, contre une allocation équitable, le blé indigène acheté par elle, jusqu'au moment où elle en disposera. En pareil cas, les centres sont assimilés aux entrepôts déterminés à l'article 45, 4^e alinéa.

Le Département des finances et des douanes peut subordonner l'exploitation d'un centre de conditionnement à d'autres conditions.

Art. 11, 1^{er} al. Règle générale, l'administration prend livraison du blé indigène du 1^{er} août à fin février. Elle peut, pour de justes motifs, fixer une date antérieure au 1^{er} août pour le commencement des livraisons, arrêter celles-ci au 31 janvier ou les prolonger au-delà de fin février.

Art. 14. Réfactions et suppléments suivant l'époque de la livraison. Pour le blé livré avant le 1^{er} octobre, les prix fixés par le Conseil fédéral sont soumis aux réfactions suivantes, sans égard à la qualité:

en juillet et en août	2 pour cent
en septembre	1 pour cent

Le blé livré après le 1^{er} janvier donne droit aux suppléments de prix suivants:

a) Si le blé est livré par l'entremise d'un office local ou d'un centre de conditionnement non autorisé à faire des livraisons collectives:	
en janvier	2 pour cent
les mois suivants, jusqu'à la fin de la livraison	3 pour cent
b) Le blé livré par l'entremise de centres de conditionnement autorisés à faire des livraisons collectives donne droit aux suppléments de prix suivants:	
en janvier	2 pour cent
en février	3 pour cent
en mars	4 pour cent
en avril	4½ pour cent
en mai	5 pour cent

Lorsque l'administration a conclu une convention avec un centre de conditionnement (art. 10bis, 5^e al.), les suppléments prévus par le 2^e alinéa ne sont alloués que jusqu'à la date où le blé est pris en charge par la Confédération.

Les réfactions et suppléments de prix prévus par le présent article ne sont pas transférés aux meuniers.

II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} août 1963.

Verfügung

des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements betreffend Aenderung der Verfügung über die Brotgetreideversorgung des Landes

(Vom 15. Juli 1963)

Das Eidgenössische Finanz- und Zolldepartement verfügt:

I.

Die Verfügung des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements vom 11. November 1959 über die Brotgetreideversorgung des Landes wird wie folgt geändert:

Art. 8, Abs. 5. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen betreffend Ablieferung des Inlandgetreides durch Vermittlung von Sammelstellen.

Art. 10, Abs. 4. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen betreffend Ablieferung des Inlandgetreides durch Vermittlung von Sammelstellen.

Art. 11, Abs. 6. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen betreffend Ablieferung des Inlandgetreides durch Vermittlung von Sammelstellen.

Art. 12, Abs. 1, 2 und 5. Der Produzent hat sein Getreide in der Regel in durch Einzelabwägung auf einheitliche Bruttogewichte ausgeglichenen Säcken abzuliefern. Die Bruttogewichte sollen betragen: 101 Kilogramm bei Weizen, Roggen und Mischel, und 61 oder 51 Kilogramm beim Dinkel. Nicht egalisierte Säcke sind vor dem Verlad auf das vorgeschriebene Sackgewicht auszugleichen. Säcke mit anderen als den genannten Einheitsgewichten werden ausnahmsweise angenommen, wenn ein Produzent von der betreffenden Getreideart weniger als das Einheitsgewicht abgeliefert. Fuder- oder waggonweise Abwägung gesackter Ware ist nicht statthaft.

Sofern das Getreide lose abgeliefert werden soll, setzt die Getreideverwaltung die Bedingungen fest.

Vorbehalten bleiben die Bestimmungen betreffend Ablieferung des Inlandgetreides durch Vermittlung von Sammelstellen.

Art. 13. Lieferung ab Sammelstelle. Die Sammelstellen haben ausser den in Artikel 10bis der Vollziehungsverordnung I genannten folgende weiteren Bedingungen zu erfüllen:

- Dem Produzenten ist auf von der Verwaltung genehmigtem oder amtlichem Formular der Empfang jeder Getreide-Einlieferung zu bestätigen. Eine Ausfertigung des Empfangsscheines bleibt bei der Sammelstelle; je ein weiteres Exemplar ist dem Produzenten und der zuständigen Ortsgetreidestelle zu übermitteln.
- Die Sammelstelle hat sich vom Produzenten den Auftrag, das Getreide auf seine Rechnung an den Bund abzuliefern, schriftlich geben zu lassen.
- Dem Produzenten ist die für die Selbstversorgung nötige Getreidemenge gleich nach der Behandlung der Ware zur Verfügung zu stellen. Im übrigen ist der Produzent für die Erfüllung der Selbstversorgungspflicht selber verantwortlich.
- Der Zentrale sind die zur Ablieferung bereiten Inlandgetreidemengen zu melden. Der Leiter der Sammelstelle hat das für die Uebernahme nötige Wagenmaterial bei den zuständigen Güterverwaltungen rechtzeitig zu bestellen.
- Getrocknetes Getreide ist auf dem Frachtbrief als solches zu deklarieren. Wird es gesackt abgeliefert, ist ausserdem auf jeder Etikette der Vermerk «getrocknet» anzubringen.
- Der Feuchtigkeitsgehalt des von den Sammelstellen abgelieferten Inlandgetreides darf 15,9 Prozent nicht übersteigen. In besondern Fällen kann die Verwaltung Ausnahmen bewilligen.
- Sammelstellen mit Einzelablieferung haben der zuständigen Ortsgetreidestelle die Ablieferungspapiere unverzüglich zu übermitteln. Bei kollektiver Ablieferung ist zuhanden der Ortsgetreidestelle ein Verzeichnis zu erstellen, aus welchem für jeden einzelnen Produzenten die abgelieferte Getreidemenge hervorgeht.

Dem Leiter der Ortsgetreidestelle steht es frei, der Ablieferung beizuwohnen. Der Produzent wird dazu nicht aufgeboten. Der von der Sammelstelle anerkannte Entscheid betreffend Bewertung und von Zurückweisung des Getreides ist für ihn bindend. Ein Beschwerderecht gemäss Artikel 59 des Gesetzes steht der Sammelstelle und nicht dem Produzenten zu.

Im übrigen gelten die für die Ablieferung von Inlandgetreide durch Vermittlung der Ortsgetreidestellen aufgestellten Vorschriften sinngemäss auch für Sammelstellen, soweit nicht ausdrücklich eine besondere Regelung getroffen ist.

Art. 15, Abs. 4. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen betreffend Ablieferung des Inlandgetreides durch Vermittlung von Sammelstellen.

Art. 16, Abs. 3. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen betreffend Ablieferung des Inlandgetreides durch Vermittlung von Sammelstellen.

Art. 19, Abs. 1. War die Verwaltung bei der Ablieferung für ein Lagerhaus des Bundes nicht vertreten, so kann sie Qualität und Gewicht des Getreides innert drei Tagen nach Eintreffen der Ware auf der Bestimmungsstation beanstanden.

Art. 21. Neubewertung. Die Verwaltung nimmt so rasch wie möglich die Neubewertung des beanstandeten Getreides ohne Mitwirkung des Produzenten und des Müllers vor und teilt sie der Zentrale, der Ortsgetreidestelle, dem Aufkäufer, dem Produzenten und, wenn es sich um eine Beanstandung nach Artikel 18, Absatz 1 handelt, dem Müller mit. Der Produzent kann innert zwei Tagen nach Empfang des Entscheides schriftlich von der Verwaltung die Rückgabe des Getreides verlangen, wobei ihm die Transportkosten auferlegt werden können. Muss das Getreide wegen Mahlunfähigkeit dem Produzenten zurückgegeben werden, so hat ihm die Verwaltung bei Verschulden die Transportkosten ganz oder teilweise anzuerkennen. Hat der Aufkäufer bei der Uebernahme oder Bewertung in grober Weise gegen die Vorschriften verossen, so können ihm die Transportkosten ganz oder teilweise überbunden werden.

Art. 22. Unregelmässigkeiten, Havarien usw. Unregelmässigkeiten, wie das Fehlen einzelner Säcke, aussernommene Säcke sowie Havarien sind vom Empfänger bei Ankunft der Ware bahnamtlich festzustellen zu lassen und unter Beilage der Tatbestandsaufnahme innert drei Tagen seit Eintreffen der Ware auf der Bestimmungsstation der Verwaltung schriftlich zu melden.

Art. 25, Abs. 4. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen betreffend Ablieferung des Inlandgetreides durch Vermittlung von Sammelstellen.

Art. 26, Abs. 4. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen betreffend Ablieferung des Inlandgetreides durch Vermittlung von Sammelstellen.

Art. 53, Abs. 1. Beanstandungen von Inlandgetreidelieferungen ab Lagerhaus und von Kornkernen hat der Handelsmüller innert drei Tagen nach ihrem Eintreffen auf der Bestimmungsstation anzubringen, unter Beilage bahnamtlicher Siegelmuster.

Art. 55, 4. Auslandgetreide, Zuweisung. Für die Lieferung von auswechslungsbedürftigen Brotgetreide fremder Herkunft aus dem Vorrat der Verwaltung (Art. 46 der Vollziehungsverordnung I) gelten sinngemäss die Bestimmungen von Artikel 50 und 51.

II.

Diese Verfügung tritt am 1. August 1963 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral des finances et des douanes modifiant l'ordonnance sur l'approvisionnement du pays en blé

(Du 15 juillet 1963)

Le Département fédéral des finances et des douanes arrête:

I.

L'ordonnance du Département fédéral des finances et des douanes du 11 novembre 1959 sur l'approvisionnement du pays en blé est modifiée comme il suit:

Art. 8, 5^e al. Les dispositions réglant la livraison du blé indigène par l'entremise de centres de conditionnement sont réservées.

Art. 10, 4^e al. Les dispositions réglant la livraison du blé indigène par l'entremise de centres de conditionnement sont réservées.

Art. 11, 6^e al. Les dispositions réglant la livraison du blé indigène par l'entremise de centres de conditionnement sont réservées.

Art. 12, 1^{er}, 2^e et 5^e al. Règle générale, le producteur doit livrer son blé en sacs dont le poids sera égalisé à 101 kilos brut pour le froment, le seigle et le méteil, et à 61 ou 51 kilos pour l'épeautre. Les sacs qui n'ont pas le poids prescrit sont égalisés avant d'être chargés. Ces sacs ne sont acceptés tels quels que si le producteur livre, de l'espèce de blé en question, une quantité inférieure au poids minimum prescrit pour chaque sac. Le pesage par charge entière ou par wagon n'est pas admis.

Si le blé doit être livré en vrac, l'administration en arrête les conditions. Les dispositions réglant la livraison du blé indigène par l'entremise de centres de conditionnement sont réservées.

Art. 13. Livraison par l'entremise d'un centre de conditionnement. Outre les obligations que l'article 10bis de l'ordonnance d'exécution 1 impose aux centres de conditionnement, ceux-ci doivent observer les dispositions ci-après:

- Ils délivrent au producteur un récépissé, rédigé sur formule officielle ou approuvée par l'administration, pour chaque lot de blé. Ils en conservent un exemplaire et en remettent un duplicata au producteur et à l'office local auquel celui-ci est rattaché.
- Ils se font remettre, par le producteur, mandat écrit de livrer pour son compte le blé à la Confédération.
- Si tôt après avoir traité le blé, ils en mettent à la disposition du producteur la quantité dont il a besoin pour son approvisionnement direct. Le producteur est personnellement responsable de l'observation des prescriptions s'y rapportant.
- Ils annoncent à la centrale les quantités de blé indigène prêtes à la livraison. Ils commandent à temps les wagons nécessaires auprès de l'administration compétente des chemins de fer.
- Lorsque le blé a été séché, ils doivent mentionner ce fait sur la lettre de voiture. S'il est livré en sacs, ils apposent en outre la mention «séché» sur chaque étiquette.
- Le degré d'humidité du blé livré par un centre de conditionnement ne doit pas excéder 15,9 pour cent. L'administration peut autoriser des exceptions, dans des cas particuliers.
- Les centres de conditionnement qui livrent le blé de chaque producteur individuellement doivent adresser sans délai à l'office local compétent les documents concernant la livraison. Lorsque le blé est livré collectivement, ils remettent audit office une liste indiquant la quantité livrée pour le compte de chaque producteur.

Le gérant de l'office local n'est pas tenu d'assister à la livraison de ce blé. Le producteur n'y est pas convoqué. Il ne peut contester la décision acceptée par le centre de conditionnement concernant la taxation ou le refus du blé. Le droit de recours prévu par l'article 59 de la loi appartient au gérant du centre de conditionnement et non au producteur.

En outre, les dispositions réglant la livraison du blé indigène par l'entremise des offices locaux des blés sont applicables par analogie aux centres de conditionnement, en tant que des prescriptions particulières n'ont pas été édictées à leur intention.

Art. 15, 4^e al. Les dispositions réglant la livraison du blé indigène par l'entremise de centres de conditionnement sont réservées.

Art. 16, 3^e al. Les dispositions réglant la livraison du blé indigène par l'entremise de centres de conditionnement sont réservées.

Art. 19, 1^{er} al. Lorsqu'elle ne s'est pas fait représenter à la livraison de blé destiné à un entrepôt fédéral, l'administration peut contester la qualité et le poids du grain dans les trois jours qui suivent son arrivée à la gare destinataire.

Art. 21. Nouvelle taxation. L'administration procède dès que possible, sans la participation du producteur ni du meunier, à une nouvelle taxation du blé, objet d'une contestation. Elle communique sa décision à la centrale, à l'office local des blés, au commissaire-acheteur, au producteur, et, s'il s'agit d'un cas prévu par l'article 18, 1^{er} alinéa, au meunier. Le producteur peut, dans les deux jours qui suivent cette communication, demander par écrit à l'administration de lui restituer le blé; en pareil cas, les frais de transport peuvent être mis à sa charge. Si le blé lui est restitué parce qu'il est impropre à la panification, l'administration doit mettre à sa charge tout ou partie des frais de transport lorsqu'il y a faute du producteur. Le commissaire-acheteur qui, lors de l'acceptation ou de la taxation de ce blé, a enfreint gravement les prescriptions peut être astreint à rembourser tout ou partie des frais de transport.

Art. 22. Irrégularités, avaries, etc. Toute irrégularité (sacs manquants ou vidés) ou avarie doit être constatée à l'arrivée de la marchandise par un procès-verbal officiel dressé par les chemins de fer. Les réclamations doivent être adressées par écrit à l'administration dans les trois jours qui suivent, et accompagnées de ce procès-verbal.

Art. 25, 4^e al. Les dispositions réglant la livraison du blé indigène par l'entremise de centres de conditionnement sont réservées.

Art. 26, 4^e al. Les dispositions réglant la livraison du blé indigène par l'entremise de centres de conditionnement sont réservées.

Art. 53, 1^{er} al. Le meunier qui conteste la qualité de blé livré d'un entrepôt ou d'épaveur déceurtique est tenu de formuler sa réclamation dans les trois jours qui suivent l'arrivée de la marchandise à la gare destinataire et de faire prélever des échantillons scellés par les agents de la gare.

Art. 55, 4. Blé étranger. Adjudication. Les dispositions des articles 50 et 51 s'appliquent par analogie à la livraison du blé étranger provenant des stocks de l'administration (art. 46 de l'ordonnance d'exécution I).

II.

La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} août 1963.

Pakistan
Einfuhrvorschriften

Mit der «Public Notice No. 40/63» vom 3. Juli 1963 geben die pakistanischen Einfuhrbehörden die Einfuhrvorschriften für das 2. Semester 1963 bekannt. Diese haben gegenüber der vergangenen Periode (vgl. Publikation im SHAB, Nr. 22 vom 28. Januar 1963) die nachstehenden Aenderungen erfahren:

Für «electrodes, all sorts n.o.s. including welding electrodes» werden in der laufenden «shipping period» keine Lizenzen erteilt. Für die folgenden Erzeugnisse sind Einfuhrlicenzen wieder in einem gewissen Ausmass erhältlich:

Pakistan
Prescriptions d'importation

Par la «Public Notice No. 40/63» du 3 juillet 1963, les autorités pakistanaises d'importation ont donné connaissance des prescriptions d'importation concernant le 2^e semestre 1963. Les modifications suivantes sont intervenues au regard de la période précédente (voir publication parue dans la FOSC, N° 22 du 28 janvier 1963):

Pour les «electrodes, all sorts n.o.s. including welding electrodes» aucun permis ne sera accordé durant la «shipping period» en cours. Pour les produits ci-après, des permis d'importation sont à nouveau délivrés dans une certaine mesure:

Sl. No.	Description	I.T.C. Classification	Remarks
GROUP B-2			
11.	Cement grey	Item 5	For East Pakistan only.
GROUP C-2			
25.	Clocks, (raw material only excluding movements and cases)	Item 1	
GROUP E-1			
30.	Earthenware, china, porcelain, all sorts, n.o.s.	Item 1	
31.	Plate glass (rolled or cast glass, ground and polished to smooth parallel surfaces without any wavings) including mirrors bevelled or plain	Item 2	Not less than 20% of the value of licence shall be utilised for import of mirror sheets.
33.	Glass and glassware, other than those made in Pakistan (specified items only)	Item 4	
GROUP E-2			
38.	Specially designed electric lamps (bulbs), the following:— (i) For use in photographic instruments, automotive vehicles, torches, electromedical apparatus and appliances. (ii) Mercury vapour and sodium lamp including blended light mercury lamp. (iii) Infra-red ultra-violet and analyser lamps. (iv) Flood light film studio and reflector spot lamps. (v) Striplight lamps and tubes. (vi) Cycle dynamo lamps (bulbs). (vii) Sodium gas discharge lamps. (viii) Neon lamps. (ix) Carbon filament lamps. (x) Floodlight lamps above 500 watts. (xi) Striplight lamps for advertising machine.	Item 3	
41.	Electric instruments, apparatus and appliances and parts and accessories thereof including cinema carbons and electromedical apparatus except following items: beverage cooler, candy floss machine, electric lamp lock, ceiling rose box, dish and other washing machine, kettle, water heater, hot plate and cooking range, toaster, electric iron, immersion heater, ice cream freezer, food mixer and blender, room heater, coffee percolator, pressure cooker, electric blankets, fan heaters, vacuum cleaner and hair dryer	Item 11	
GROUP H-2			
55.	Iron or steel nails and washers (special types only, as given in Annexure IX)	Item 9	

Weitere Auskünfte erteilt auf Wunsch die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes.

Sur demande, la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, renseignera plus en détail.

France

Importation de produits originaires de Suisse

Le «Journal officiel de la République française» du 19 juillet 1963 a publié l'avis aux importateurs ci-après:

Les importateurs sont informés de la mise en répartition, au titre du deuxième semestre 1963, des contingents d'importation inscrits à la liste B 1 annexée à l'échange de lettres franco-suisse du 30 mars 1963.

Les demandes de licences d'importation déposées avant la date de publication du présent avis et qui n'auront pas été délivrées à cette même date resteront valables; elles seront examinées dans les mêmes conditions que celles déposées au titre du présent avis.

Les modalités de dépôt et d'examen des demandes de licences sont fixées comme suit:

I. Produits à importer par groupements et organismes assimilés

Nombres de poste	Nombres du tarif douanier français	Produits
3	04-01 A, ex C	Fromage à pâte pressée et cuite (emmental, gruyère, sbrinz) et fromages fondus (crème de gruyère en boîtes). — La Société interprofessionnelle du lait et de ses dérivés (Interlait), 7, rue Scribe, à Paris (9 ^e), délivrera aux importateurs, au fur et à mesure qu'ils en feront la demande, des certificats d'importation sur la licence globale qui permettront le dédouanement des marchandises au nom de chaque intéressé. La délivrance de ces certificats sera subordonnée à la présentation d'une facture pro forma visée par le service des importations et des exportations, 5, Mattenhofstrasse, Berne.
24	24-02 A à F	Tabacs fabriqués. — Le service d'exploitation industrielle des tabacs et des allumettes, est seul habilité pour déposer, dès l'insertion du présent avis, des demandes de licences.

II. Produits importer sous licences individuelles examinées au fur et à mesure de leur présentation

Les demandes de licences d'importation concernant les produits suivants, établies sur formule modèle AC et accompagnées d'une facture pro forma en double exemplaire établis par le vendeur suisse ou son représentant qualifié, seront reçues par la direction des relations économiques extérieures, service des autorisations commerciales (importations), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9^e), à partir du 22 juillet 1963; elles seront examinées au fur et à mesure de leur présentation:

Nombres de poste	Nombres du tarif douanier français	Produits
Ibis	03-01 A 1 a	Truites. — Les demandes de licence d'importation devront être accompagnées d'une facture pro forma visée par le service d'importations et d'exportations, 5, Mattenhofstrasse, Berne (Suisse).
2	EX 04-02	Laits médicaux en poudre. — Les demandes de licences d'importation, devront être accompagnées, sous peine de rejet: a) d'un certificat délivré par le vendeur suisse donnant les caractéristiques du produit et précisant les dates d'échéancement des livraisons correspondant aux quantités offertes. Les laits médicaux en poudre, doivent être conditionnés sous vide ou gaz inerte en boîtes métalliques de 0,590 et ces boîtes doivent être revêtues d'une étiquette rédigée en français donnant le mode d'emploi; b) d'une facture pro forma en triple exemplaire établie par le vendeur suisse indiquant le prix franco-frontière au kilogramme du produit offert.
4	04-01 B	Fromage vert de Glaris.
9	19-05	Produits à base de céréales.
12	13-03 B 1	Pecline sèche ¹⁾ .
16	17-01 A, E, C 11	Sucrerie sans cacao ne contenant pas de liqueur alcoolique ¹⁾ .
17	18-06	Chocolats et autres préparations alimentaires contenant du cacao ¹⁾ .
18	19-07 A, C ex II ex 19-08	Produits de la boulangerie fine, produits de la biscuiterie fine, y compris pain croustillant ¹⁾ .
19	20-05, 20-06 B 11, III.	Marc de pommes, purée de pommes et conserves de fruits ¹⁾ .
20	EX 20-07	Concentré de pommes et poires, jus de fruits ¹⁾ .
22	22-05 ex B	Vins blancs.
25	Divers	Produits agricoles ou alimentaires divers ¹⁾ .
36	Divers	Huiles diverses pour l'industrie des vernis, des couleurs, des encres d'imprimerie.
165	85-15 C II ex a, 85-21 C, E 1	Parties d'appareils radio-électriques professionnels et semi-conducteurs.
189	Divers	Produits divers des industries mécaniques et électriques.
205	Divers	Produits divers.

IV. Avis ultérieur

Un avis aux importateurs fixera ultérieurement les modalités d'importation de pommes et poires de table (poste N° 8, ex 08-06 du tarif douanier).

¹⁾ Les modalités particulières d'établissement et de dépôt des demandes de licences d'importation relatives à ces produits sont fixées dans l'avis général aux importateurs publié au Journal officiel du 26 janvier 1963, page 923 ³⁾.

²⁾ Voir FOSC, N° 29 du 5 février 1963 (France: Réglementation de l'importation de certains produits agricoles et alimentaires originaires et en provenance de tous pays).

République fédérale du Cameroun

Taxe sur les transactions

Par la loi N° 63-2 du 7 juin 1963, publiée au «Journal officiel de la République fédérale du Cameroun» du 15 du même mois, les Autorités camerounaises ont institué, à compter du 1^{er} juillet 1963, une taxe sur les transactions qui frappe, entre autres, les opérations d'importation.

La taxe se calcule sur la valeur en douane des marchandises d'importation rendues au magasin, augmentée de tous frais et taxes, y compris la taxe sur les transactions elle-même. Le taux légal de la taxe est de 2%; toutefois, le taux réel s'élève, par voie de conséquence, à 2,01%.

Les commerçants sont autorisés à recevoir en suspension de la présente taxe les marchandises qu'ils destinent à l'exportation.

La perception de la taxe sur les transactions est limitée provisoirement au Cameroun Oriental.

Territoire des Comores

Ouverture de contingents globaux d'importation

Le «Journal officiel des Comores» du 16 juin 1963 a publié l'avis N° 6 informant les importateurs inscrits au registre du commerce des Comores des crédits en devises ayant été mis à la disposition du territoire au titre du programme général d'importation 1963/64. Ces crédits - auxquels on a retranché la valeur des autorisations d'importation délivrées au titre d'un «crédit provisionnel» ouvert en février dernier et désormais annulé - peuvent être revendiqués pour le paiement des importations de tous pays autres que ceux de la CEE en faveur desquels il existe en effet des contingents de devises distincts.

Parmi les crédits pouvant présenter de l'intérêt pour les exportateurs suisses il convient de citer ceux qui sont réservés à des machines et appareils déterminés (par ex. machines à écrire ou à coudre) ainsi qu'aux produits émarquant aux chapitres 90 à 98 inclus du «tarif des taxes d'importation comorien» (par ex. horlogerie).

Les contingents globaux d'importation sont répartis en fonction des demandes des importateurs, à qui il appartient de choisir leurs fournisseurs.

171. 25. 7. 63.

République du Niger

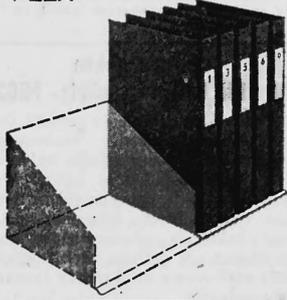
Taxe forfaitaire à l'importation

Aux termes de la loi N° 63.22 du 7 mai 1963, le taux de la taxe forfaitaire à l'importation a été ramené à 10% pour certaines marchandises (monnaies d'argent hors cours, divers produits sidérurgiques; boulons et écrous (filetés ou non), titre-fond, vis, pitons et crochets à pas de vis, rivets, goupilles, clavettes, chevilles et articles similaires de boulonnerie et de visserie; rondelles (y compris les rondelles frisées et autres rondelles destinées à faire ressort), en fer ou en acier). D'autre part, le taux de 20% a été majoré de 2%; par conséquent, les taux de la taxe forfaitaire s'élèvent respectivement à 5% ou à 10% pour divers produits nommément désignés (matériels d'équipement industriels, etc.) et à 22% pour les autres marchandises.

171. 25. 7. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

combinato
FLEX

Für Ihre
Telefonbücher
die T-Hüllen und
T-Kassetten von

SALA + Co. Basel, Marktgasse 3
Telefon (061) 24 40 93

Delta S.A. Capolago in Capolago

Convocazione azionisti

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno il lunedì 19 agosto 1963, ore 14.30, nello Studio dell'avv. Giulio Guglielmetti, in Mendrisio, con il seguente

Ordine del giorno:

- 1° Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti per l'esercizio 1962.
- 2° Rapporto dell'ufficio di revisione.
- 3° Approvazione della gestione, del conto profitti e perdite e del bilancio e conseguente scarico all'amministrazione ed all'ufficio di revisione.
- 4° Nomine statutarie.

Il bilancio, il conto profitti e perdite nonché il rapporto dell'ufficio di revisione sono a disposizione degli azionisti alla sede della società a Capolago a partire dal 5 agosto 1963.

Capolago, il 22 luglio 1963.

Il consiglio di amministrazione.

Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft
Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 6. August 1963, 11.15 Uhr, im Kongresshaus, Eingang «U», Gotthardstrasse 5, Zürich eingeladen.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes pro 1962/63 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 30. April 1963 und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1963, der Bericht der Revisoren und der Geschäftsbericht pro 1962/63 mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft, Bäregasse 29, Zürich 1, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderer genügender Ausweise über deren Besitz bis und mit 3. August 1963 bei den nachstehenden Banken bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht erhältlich ist:

- | | |
|------------|--|
| in Zürich: | Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu & Co. AG.
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Bank Rüttig & Co. AG. |
| in Basel: | Schweizerischer Bankverein
Herren A. Sarasin & Cie. |
| in Genf: | Herren Pictet & Cie.
Herren De L'harpe & Cie. |
| in Lugano: | Banca Unione di Credito |

Zürich, den 25. Juli 1963.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. W. Boveri.

Verlangen Sie
unentgeltlich
vom SHAB
Zusendung von
Probenummern der
Monatschrift
«Die
Volkswirtschaft»



FISCHER & CO.
REINACH & CO.

Inserate

im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg



ACAFID A.G.

Treuhand-, Revisions- und
Organisationsgesellschaft

Leitung: W. Achermann
eidg. dipl. Bücherexperte VSB.

Zürich 6, Büchlerstr. 19, 051/28 76 71
Lugano, Via Ciseri 4 091/ 280 74

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ff ZGB und Dekret vom 24. Januar 1913)

Durch Verfügung des Regierungstatthalteramts Biel vom 15. Juli 1963 ist über den Nachlass des am 24. Juni 1963 in Biel verstorbenen

Fritz Adolf Stauffer

geb. am 9. November 1891, Sohn des Friedrich Albert, von Landswil (Bern), gew. Maschinenmeister in Biel, Unterer Quai 40, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Als Massverwalter ist ernannt worden Herr Heinrich Hüggenbach, Sekretär des Vormundschaftsamtes Biel.

Entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen über die öffentlichen Inventare werden die Gläubiger, Bürgschaftsgläubiger und weiteren Anspruchsberechtigten des Herrn Fritz Adolf Stauffer aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 31. August 1963 schriftlich und gestempelt beim Regierungstatthalteramt Biel anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Verstorbenen die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichnenden Notar anzumelden.

Biel, Bahnhofstrasse 14, den 19. Juli 1963.

Der beauftragte Notar: H. Hügli, Notar.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft -
Inserieren Sie!

Schweizerisch-amerikanische
Elektrizitäts-Gesellschaft
Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 6. August 1963, 10.30 Uhr, im Kongresshaus, Eingang «U», Gotthardstrasse 5, Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes pro 1962/63 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Genehmigung der Jahresrechnung per 30. April 1963 und Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.
6. a) Beschlussfassung über die Annullierung von 5000 Aktien Serie I und entsprechende Kapitalherabsetzung.
b) Vollmachterteilung an den Verwaltungsrat für den Rückkauf weiterer 2000 Aktien Serie I.
7. Aenderung von Art. 5, Abs. 1, der Statuten gemäss Beschlussfassung unter Ziffer 6a.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1963, der Bericht der Revisoren und der Geschäftsbericht pro 1962/63 mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft, Bäregasse 29, Zürich 1, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung für die Aktien Serie I können gegen Vorweisung der Aktien oder anderer genügender Ausweise über deren Besitz bis und mit 3. August 1963 bei den nachstehenden Banken bezogen werden, wo auch der gedruckte Geschäftsbericht erhältlich ist.

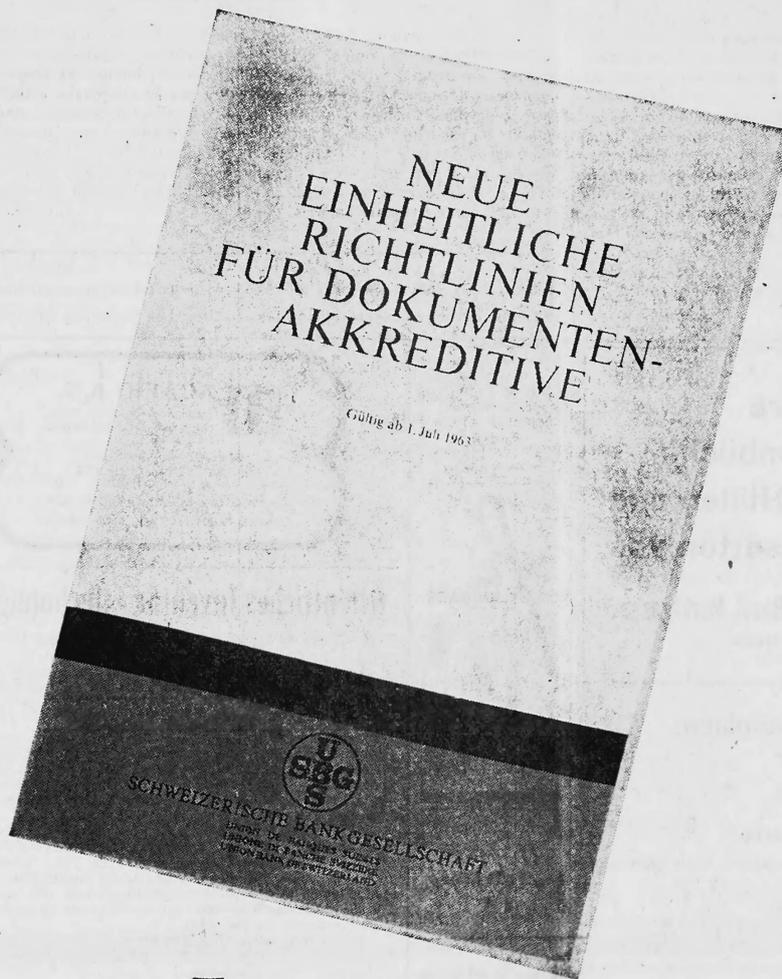
Die Ausgabe der Eintrittskarten für die Namensaktien Serie II erfolgt anschliesslich am Sitze der Gesellschaft. Die Karten können bis zum 3. August 1963 für die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre bezogen werden. Das Aktienregister bleibt für die Uebertragung von Aktien Serie II vom 25. Juli bis und mit 6. August 1963 geschlossen.

Kartenausgabestellen:

- | | |
|------------|--|
| in Zürich: | Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu & Co. A.G.
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft |
| in Basel: | Schweizerischer Bankverein
Herren A. Sarasin & Cie. |
| in Genf: | Herren Pictet & Cie. |
| in Lugano: | Banca Unione di Credito |

Zürich, den 25. Juli 1963.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. W. Boveri.



Importeure Exporteure

Ab 1. Juli 1963 gelten neue Bestimmungen für Dokumentar-Akkreditive. Die abgebildete Schrift enthält diese neuen, wichtigen Richtlinien. Gegen Einsendung des Coupons erhalten Sie diese Schrift gratis von der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Coupon

(Bitte einsenden an: Schweizerische Bankgesellschaft, Dokumentar-Abteilung, Bahnhofstrasse 45, Zürich 1)

Firmenname
und Adresse:

Datum und
Unterschrift:

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT



Lagerhaus Dreispitz

JACKY, MAEDER + CO.

Inh. Maeder + Co.
Wallstrasse 8-10, Basel Tel. 061/248820

Einlagerung von Gütern aller Art,
feuergefährliche ausgenommen.
Geleiseanschluss, gedeckte Verladerrampen,
2 Warenlifte für 4,3 und 1,5 Tonnen.
Förderbänder für Sackware.

Basler Lagerhaus- & Speditionsgesellschaft AG.

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der

85. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, welche Montag, den 5. August 1963, 15 Uhr, im Gesellschaftsgebäude des Schweizerischen Bankvereins, Aeschenvorstadt 1, Basel, stattfinden wird.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichts und der Rechnung pro 1962 sowie des Berichts der Rechnungsrevisoren.
2. Genehmigung des Geschäftsberichts und der Rechnung.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns und Festsetzung der Dividende.
5. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1963.
6. Änderung des Firmennamens.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigten Zutrittskarten können bis und mit 3. August 1963 auf dem Büro der Gesellschaft, Erlenstrasse 1, gegen Vorweisung der Aktien oder Nachweis von deren Besitz, bezogen werden, ebenso der Geschäftsbericht. Es liegen weiter zur Einsicht der Aktionäre auf: die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisorenbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinns.

Basel, 25. Juli 1963.

Der Verwaltungsrat.

Zu verkaufen

Im sanktgallischen Rheintal

Industriebauland

von zirka 50 000 m².

Erschlossenes, ebenes Terrain mit Geleiseanschlussmöglichkeiten.

Männliche wie weibliche Arbeitskräfte vorhanden.

Preis: Fr. 9.70 pro m².

Offerten unter Chiffre OFA 2951 Zt, an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22.

Einbanddecken

für «Die Volkswirtschaft» 1962

Haben Sie auch daran gedacht, das gute und zuverlässige Nachschlagewerk «Die Volkswirtschaft» zu sammeln und einbinden zu lassen? Wir sind Ihnen gerne dabei behilflich. Sollten Ihre früheren Jahrgänge nicht mehr vollständig oder beschädigt sein, so werden wir sie Ihnen nach Möglichkeit aus unseren archivierten Beständen ergänzen.

Die Einbanddecken für den XXXV. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 3.—. Ausserdem sind auch noch einige Einbanddecken der Jahre 1957 bis 1959 zu je Fr. 2.50 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung III 520.

Couvertures

pour «La Vie économique» 1962

Savez-vous que les différents fascicules de «La Vie économique» constituent une documentation de premier ordre? Vous tiendrez certainement à les réunir en un recueil et à les faire relier. Nous vous y aiderons volontiers; si vos collections des années passées ne sont pas complètes ou sont détériorées, nous vous les compléterons, dans la mesure du possible, au moyen de nos fascicules de réserve.

Nous disposons pour la XXXV^e année de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 3.—. De plus, il reste encore quelques couvertures des années 1957 à 1959, qui sont livrables au prix de 2 fr. 50 l'exemplaire.

Prière d'adresser les commandes à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux III 520.